

C



University of Zambia

International Tobacco Control Policy Evaluation Survey –

ITC ZAMBIA WAVE 1

Cigarette User Survey (C)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Province District Constituency Ward Region CSA No. SEA No. Dwelling No.

Individual ID

Date of Survey: _____ (dd)/_____ (mm)/_____ (yy)

Start Time: _____ am/pm

End Time: _____ am/pm

Checked by: _____ (Name of Supervisor)

Date checked: _____

Zambia W1 Cigarette

Q#	VarName	ZM1-C
001	BI74270	Obtain CONSENT and SIGNATURE as per protocol before proceeding with the survey.
002	HG74010	Interview Note: Read response options for all questions EXCEPT: a) DO NOT read out response options b) Yes/No response options c) True/False response options
SMOKELESS TOBACCO -- PAST & PRESENT FREQUENCY		
003	SL74500	<p>I would like to begin by asking you about smokeless tobacco use. Have you ever used any smokeless tobacco products? These are products that are not burned or smoked, but instead are usually put in the mouth or are sniffed? Some examples are oral snuff, nasal snuff, Kuber, and plain chewing tobacco.</p> <p><i>Mbena kusaka kutendeka na kwimwipuzha pakwingijisha kwafwanka wa Nsunko.</i></p> <p><i>Kana mwa kingijishapo ayino misango yafwanka wabulabwishi? Ayino misango yafwanka kebeyambula nagwa kufutumuna bwishi ne mino beyibika mukanwa nangwa mumiyona? Imo misango yauno fwanka ke Nsunko wamukanwa, Nsunko wamumiyona ne Nsunko wakunyeuna</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No; <i>ine mwane => Go to 005/SB160.</i> 8 Refused (Don't read) <i>=> Go to 005/SB160.</i> 9 Don't Know (Don't read) <i>=> Go to 005/SB160.</i></p>
<p><i>Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.</i> Tell me if you currently use, have used in the past, or have never used each of the following products?</p> <p><i>Mbulayiko Kana mwiingijisha, mwaingijishaanga, nangwa mukyangye kwiingijishapo kala Nsuunko?</i></p> <p>2 Currently use less than once a month; <i>Pakino kimye kekukila jimo pang'ondo ne</i> 3 Used in the past but have since stopped; <i>Naingijishanga kala pano nekileka</i> 4 Have never used; <i>Kenakingijishapo ne</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>		
004a	TF74620	Oral snuff; <i>Wa mukanwa</i>
004b	TF74621	Kuber (chewable tobacco) <i>Wa kunyeuna</i>
004c	TF74622	Plain chewing tobacco; <i>Wa kunyeuna</i>
004d	TF74623	Nasal snuff; <i>Wa mumiyona</i>

Q#	VarName	ZM1-C							
	004e	TF74505	Other smokeless tobacco products (specify below). <i>Ikwabo misango ya fwanka wabula bwishi</i>	2	3	4	8	9	
	004f	TF745050	Write names of other smokeless products used (maximum 3): <i>Nembai mazhina akwabo a fwanka wa Nsunko</i> 1. _____ 2. _____ 3. _____				8	9	

SMOKELESS TOBACCO -- KNOWLEDGE OF HEALTH EFFECTS AND TOBACCO CONSTITUENTS

005	SB74160	Do you think smokeless tobacco use is . . . ? Mwalaanguluka amba kupeepa Nsuunko kwa.....? 1 Good for health; Wawama ku mubiji 2 Neither good nor bad for health; Kekwawama nangwa kutama ku kumubiji 3 Not good for health; Kwatama kumubiji 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
-----	---------	--

Interviewer Note: Repeat "Does using smokeless tobacco cause..." before each question. Use the following scale to answer the questions in the table below.

Based on what you know or believe, does using smokeless tobacco cause. . . ?

Kwesakanya na byo mwayuka nanchi kupeepa Nsuunko kuleeta...?

- 1 Yes; **Emwane**
- 2 No; **Ine mwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

006a	KT74723	Mouth cancer? Kipwalonda kya mukanwa?	1	2	8	9
006b	KT74722	Throat cancer? Kipwalonda kya Panshiingo?	1	2	8	9
006c	KT74711	Heart disease? Bikola bya kumuchima?	1	2	8	9
006d	KT74724	Gum disease? Bikola bya Kubishishinya?	1	2	8	9
006e	KT74725	Difficulty to open mouth? Lukatazhyo lwa kwasama?	1	2	8	9

Q#	VarName	ZM1-C						
----	---------	-------	--	--	--	--	--	--

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Based on what you know or believe, does smokeless tobacco contain . . .

Kwesakanya na byo mwayuka nangwa byo mwaketekela, fwanka wa Nsunko muji.....?

- 1 Yes; **Emwane**
- 2 No; **Ine mwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

007a	KT74791	Nicotine? Nikotine	1	2	8	9
007b	KT74781	Lead?	1	2	8	9

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether the statements are true or false.

Mwane bambuleko kana bino byambo byakine nangwa ine.

- 1 True; **Kyakiine**
- 2 False; **Ke ibyone**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

008a	KT74732	The nicotine in smokeless tobacco causes most of the cancer. Nikotine mu fwanka wa Nsunko yeuleta bipwalonda byavula	1	2	8	9
008b	KT74733	Nicotine is the main substance in smokeless tobacco that makes people use it. Nikotine utanwa mufwanka ye ulengela bantu kupepa.	1	2	8	9
008c	KT74705	The quality of foreign smokeless tobacco is better than that of domestic smokeless tobacco. Fwanka wa Nsunko ufuma ku byalo wawama kukila wa kyetu-kyetu	1	2	8	9
008d	KT74706	Foreign smokeless tobacco does less harm to your health compared to domestic smokeless tobacco. Fwanka wa Nsunko ufuma kubyalo bikwabo kewatama bingi kubutuntulu bwa bantu kwesankanya na wakyetu- kyetu ne.	1	2	8	9

SMOKELESS TOBACCO -- PSYCHOSOCIAL BELIEFS

Interviewer Note: Select ALL that apply. Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree with each of the following statements about any smokeless tobacco products.

Mwane bambuleko kana baswisha nangovu, nangwa baswatu, nangwa bajitu napakachi, nangwa kebaswisha ne, nangwa bakana kyabaya mwayila bino byambo pa misango iji yonse yafwanka wa Nsunko.

- 1 Strongly agree; **Naswa nangovu**
- 2 Agree; **Naswa**
- 3 Neither agree nor disagree; **Njitu napakachi**
- 4 Disagree; **Kenaswane**
- 5 Strongly disagree; **Nakana kyabaya**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

009a	OT74501	It is acceptable for females to use smokeless tobacco. Kya swishiwa kubanabakazhi kupepa fwanka wa Nsunko.	1	2	3	4	5	8	9
009b	OT74510	Smokeless tobacco is addictive. Fwanka wa Nsunko ulengela kukankalwa kuleka.	1	2	3	4	5	8	9
009c	OT74561	Society disapproves of smokeless tobacco use. Bangikazhi kebaswisha kupepa fwanka wa Nsunko.	1	2	3	4	5	8	9
009d	OT74566	The medical evidence that using smokeless tobacco is harmful is exaggerated. Byasololwa kufuma mubipatela byaamba pakutama kwa fwanka wa Nsunko	1	2	3	4	5	8	9
009e	OT74575	Using smokeless tobacco is no more risky than lots of other things that people do. Kwingijisha fwanka wa Nsunko ke kuji na bulemo kwesakanya na bintu bikwabo byuba bantu ne.	1	2	3	4	5	8	9

SMOKELESS TOBACCO -- WARNING LABELS

010	WT74800	<p>Thinking now about the packages for smokeless tobacco products (paste, sachets, packs, tins, bottles). . . As far as you know, do any smokeless tobacco packages in Zambia have warning labels?</p> <p><i>Kwesakanya Nabyo mwayuka, Kujipo pa bipakechi bya fwanka wa Nsuuko wa mu Zambia pajipo mbila yanembwa yalujimuno nyi?</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> => Go to 017a/TF024 (OTHER SMOKED TOBACCO -- PAST & PRESENT FREQUENCY). 8 Refused (Don't read) => Go to 017a/TF024 (OTHER SMOKED TOBACCO -- PAST & PRESENT FREQUENCY). 9 Don't Know (Don't read)=> Go to 017a/TF024 (OTHER SMOKED TOBACCO -- PAST & PRESENT FREQUENCY).</p>
011	WT74802	<p>In the last month, how often, if at all, have you NOTICED warning labels on smokeless tobacco packages?</p> <p><i>Mungondo wapiti, bimye biinga byo mwamwenepo paneembwa mbila Yalujimuno pabipakechi bya fwanka wa Nsuunko?</i></p> <p>1 Never ;<i>Nkyagye</i> 2 Once in a while; <i>Jimo pakimye</i> 3 Often; <i>Javula-vula</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
012	WT74832	<p>Do you think that smokeless tobacco packages should have more health information than they do now, less information, or about the same amount as they do now?</p> <p><i>Naanchi mwalanguluka Kuba amba pabipeepala bya fwanka wa Nsunko pa fwainwa kubika masawakya abutuntulu Kukila Byokiji pakino kimye, nangwa kukepeshako, nangwa ikaletu byonka byoiji Luno.</i></p> <p>1 Less health information; <i>Kukepeshako masabwakya a butuntulu</i> 2 About the same ; <i>Byonka byobiji</i> 3 More health information; <i>Kukila Byokiji</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

013	WT74846	<p>How realistic do you think the warning labels on smokeless tobacco packages are?</p> <p><i>Kana yafikilamo byepi mbila yalujimuno mukulanguluka kwenu itanwa pabipakechi bya fwanka wa Nsunko?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Not at all realistic; <i>Ke yafikilamo ne</i> 2 A little realistic; <i>Yafikilamo pacheche</i> 3 Somewhat realistic ; <i>Yafikilamo byonkabya</i> 4 Very realistic ; <i>Yafikilamo biingi</i> 5 Extremely realistic ; <i>Yafikilamo kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
014	WT74845	<p><i>Interviewer note: Show manikin flashcard 1. When reading out each response option, point to the corresponding manikin picture on the flashcard.</i></p> <p>How do the warning labels on smokeless tobacco packages make you feel? Do they make you . . .</p> <p><i>Munvwa byepi inge mwatanga bya lujimuno pa bipakechi bya fwanka wa Nsunko? Kana bimulengela</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Very alarmed ; <i>Kujimuna bingi</i> 2 Somewhat alarmed ; <i>Kujimuna byonkabya</i> 3 Neither alarmed nor calm; <i>Njitu na pakachi</i> 4 Somewhat calm ; <i>Kupopomenwa byonkabya</i> 5 Very calm; <i>Kupopomenwa kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
015	WT74844	<p><i>Interviewer note: Show manikin flashcard 2. When reading out each response option, point to the corresponding manikin picture on the flashcard.</i></p> <p>How do the warning labels on smokeless tobacco packages make you feel? Are the feelings . .</p> <p><i>Muumvwa Byepi pakumona yino mbila yalujimuno Pansuunko? Imulenga kunvwa.....?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Very unpleasant; <i>Kumvwa kutama biingi</i> 2 Somewhat unpleasant ; <i>Kumvwa kutama byonkabya</i> 3 Neither unpleasant nor pleasant; <i>Kumvwa bulongo nangwa kutama ne</i> 4 Somewhat pleasant; <i>Kumvwa bulongo byonkabya</i> 5 Very pleasant; <i>Kumvwa biingi bulongo</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

016	WT74847	How do the smokeless tobacco health warnings make you feel? Do they make you . . . Mbila ya Iujimuno Pabuumi Imuleengela kumvwa Byeepi?..... 1 Extremely worried; Kwakamwa biingi 2 Very worried; Kwakamwa kyabaya 3 Somewhat worried; Kwakamwa byonkabya 4 A little worried; Kwakamwatu pacheche 5 Not worried at all; Kwakamwa nangwa pacheche ne 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
-----	---------	--

OTHER SMOKED TOBACCO -- PAST & PRESENT FREQUENCY

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Tell me if you currently smoke, have smoked in the past, or have never smoked the following tobacco products?

Mbulayi kana mupeepa nyi, mwapeepanga kala nyi, kana mukyangye kupeepapo pa yino mituundu ya fwaanka yatongolwa muno muunshi?

- 1 Currently smoke at least once a month **Pakino kimye mpepa nobe jimo pa ng'ondo**
- 2 Currently smoke less than once a month; **Pakino kimye mpepa jimo kukankalwa nejimo pang'ondo**
- 3 Smoked in the past but have since stopped; **Napepanga kala pano nekileka**
- 4 Have never smoked; **Kena kipepapo ne**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

017a	TF74024	Bidis. . Bidis	1	2	3	4	8	9
017b	ST74777	Pipe. . mupaipi	1	2	3	4	8	9
017c	TF74103	Hookah or Water pipe. Fwanka wa mumuyengo	1	2	3	4	8	9
017d	ST74773	Cigars. . mishanga	1	2	3	4	8	9
017e	ST74774	E-cigarettes.	1	2	3	4	8	9
017f	TF74102	Kreteks.	1	2	3	4	8	9
017g	TF74104	Cheroots.	1	2	3	4	8	9
017h	ST74772	Cigarillos.	1	2	3	4	8	9
017i	TF74105	Other smoked tobacco product (specify below) Misango ikwabo yafwanka	1	2	3	4	8	9
017j	TF74105O	Other smoked tobacco product:					8	9

BIDIS -- PAST & PRESENT FREQUENCY

018	TF74029	<p>Ask the next 4 questions if 017a/TF024=1, otherwise go to 022a/ST358 (PIPE TOBACCO – PAST & PRESENT FREQUENCY).</p> <p>On average, how often do you smoke bidis?</p> <p><i>Mukwesakanya, Bimye binga Byomupeepe fwaanka?</i></p> <p>1 Less than once a week; <i>kukankalwa ne jimo pa mulungu</i> => Go to 021/HI 141</p> <p>2 Once a week; <i>Jimo pa mumulung</i></p> <p>3 Twice a week; <i>Jibiji mumulungu</i></p> <p>4 3-5 times a week; <i>Jisatu ne jitanu mumulungu</i></p> <p>5 Every day or almost every day ; <i>Pajupa-pajuba nangwa nobe moba onse</i> => Go to 020/TF021.</p> <p>6 More than once a day ; <i>Kukila pajimo pajuba</i> => Go to 020/TF021.</p> <p>8 Refused (Don't read) => Go to 021/HI 141</p> <p>9 Don't Know (Don't read) => Go to 021/HI 141</p>
019	TF74023	<p>On average, how many bidis do you smoke per week?</p> <p><i>Mukwesakanya Biimye Biinga byomupeepe fwaanka pa Mulungu?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p> <p>Go to 021/HI 141.</p>
020	TF74021	<p>On average, how many bidis do you smoke per day?</p> <p><i>Mukwesakanya bimye biinga byomupeepe fwaanka pa Juba?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
021	HI74141	<p>At what age did you start smoking bidis?</p> <p><i>Pan'anyi kimino kyomwatatwijilepo kupeepe fwaanka?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>

PIPE TOBACCO -- PAST & PRESENT FREQUENCY

022a	ST74358	<p>Ask if 017b/ST777=1, otherwise go to 033/FR224 (CIGARETTES – PAST AND PRESENT FREQUENCY). On average, how often do you smoke a pipe?</p> <p><i>Mukwesakanya jiinga jomupeepela mumpaipi?</i></p> <p>1 Less than once a week; <i>Kukankalwa ne jimo mumulungu</i> => Go to 022c/HI 241. 2 Once a week; <i>Jimo mumulungu</i> => Go to 022c/HI 241. 3 Twice a week; <i>Jibiji mumulungu</i> => Go to 022c/HI 241. 4 3-5 times a week; <i>Jisatu ne jitanu mumulungu</i> => Go to 022c/HI 241. 5 Every day or almost every day; <i>Mooba onse nangwa nobe pajuba-pajuba</i> 6 More than once a day <i>Kukila jimo mumulungu</i> 8 Refused (Don't read) => Go to 022c/HI 241. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 022c/HI 241.</p>
022b	ST74375	<p>On average, how many times do you smoke a pipe per day?</p> <p><i>Mukwesakanya Bimye Biinga Byomupeepea Mupaipi Pajuba?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>
022c	HI74241	<p>At what age did you start smoking a pipe?</p> <p><i>Mwatatwile kupeepea Mpaipi pang'anyi Kimino?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>

PIPE TOBACCO -- BRAND CHOICE & PURCHASE

023a	LP74466	<p><i>Interviewer Note: DO NOT read out the response options. Select only ONE response option mentioned by the respondent.</i></p> <p>Where did you last buy pipe tobacco for yourself?</p> <p>Mwapotele kweepi fwaanka wenu wamumpaipi japelako?</p> <ul style="list-style-type: none"> 01 Street vendor; Kuba potesha mumukwakwa 02 Local store; Tumashitolo 03 Supermarket; Mushitolo mukatampe 04 Tea cart or Ntemba; Pakantemba 05 Bar, entertainment outlets or cafeteria; Mubiyahoolo nangwa ba 06 Hotel or inn Muhotela nagwa aba munzubo yabenyi 07 Duty-free shop Mushitolo yebabula kupana misonko 08 Outside the country; Kukyalolo kikwabo 09 Vendor selling from a public transportation vehicle (bus, train or ship) Kuba zhokoloka kuma sakya pa biteshenyi 10 Tobacco shop; Shitolo upotesha fwanka 11 Military store; Shitolo wa bashilikali Ku mukwetu, mulunda, mulongo, utwezha mingilo 12 From a friend, colleague, relative, or employer 13 The internet Pa internet 14 Vending machine; Ku mukwetu, mulunda, mulongo, utwezha mingilo 15 Other (specify below; Mashinyi akupotako mu mashinda) 76 Doesn't remember any details of last purchase => Go to 031/LP438. 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)
023b	LP74466o	<p>Other location: Mpuzha ikwabo _____</p> <ul style="list-style-type: none"> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
024a	LP74412	<p>What is the name of the pipe tobacco brand you purchased last?</p> <p>Ng'anyi Jizhina Ja fwaanka yemupepa Mu mupaipi?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Balani 2 Kaponda 3 Al Ajamy 4 Other (specify below) Misango ikwabo 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

024b	LP74412o	<p>Other brand: <i>misango ikwabo</i>_____</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
025a	LP74427	<p>What is the flavor, if any, of the brand of pipe tobacco you purchased last?</p> <p><i>Umvanyika Byepi Musaango wafwaanka wamumupaipi yemwapotele?</i></p> <p>1 None</p> <p>2 Two Apple</p> <p>3 Mint</p> <p>4 Other (specify below); <i>Ikwambo</i></p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
025b	LP74427o	<p>Other flavour: <i>Mitundu ikwabo</i>_____</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
026	LP74435	<p>The last time you bought pipe tobacco, how many packets did you buy?</p> <p><i>Kimye kyenu kyakupelako kupota fwaanka wamumupaipi, mwapotele wavula byepi?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
027	LP74436	<p>How much did you pay for all packets of pipe tobacco together?</p> <p><i>Mwalipijile inga pabipakechi byafwanka yense ye mwapotele?</i></p> <p>Amount:_____Kwacha</p> <p>888888 Refused (Don't read)</p> <p>999999 Don't Know (Don't read)</p> <p><i>If respondent bought multiple packets and only remembers price PER packet, write "(1)" after the price. Otherwise the amount entered will be taken as price for ALL packets.</i></p>

028	LP74447	<p>Code the size description used by the respondent – grams or verbal. What size of packet did you buy?</p> <p>Kubaya kwakipakechi kwaji Byepi?</p> <p>1 Grams Kinemenezhi 2 Other Ikwabo => Go to 030/LP449 8 Refused (Don't read) => Go to 031/LP438. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 031/LP438.</p>
029	LP74448	<p>Ask if 028/LP447=1. What size of packet did you buy (in grams)?</p> <p>Kipimo ka kya bipakechi kyomupota (Kunema)?</p> <p>_____</p> <p>8888 Refused (Don't read) 9999 Don't Know (Don't read)</p> <p>Enter number of grams as provided by the respondent.</p>
030	LP74449	<p>Ask if 028/LP447=2. What size of packet did you buy?</p> <p>Kipakechi ye mwapotele wajinga byepi mukubaya?</p> <p>_____</p> <p>8888 Refused (Don't read) 9999 Don't Know (Don't read)</p> <p>Enter verbal description of size verbatim.</p>
031	LP74438	<p>On average, how much do you spend on pipe tobacco each month?</p> <p>Mukwesakanya mutaya yiinga Kufwaanka wamumupaipi Pang'ondo?</p> <p>_____ Kwacha</p> <p>88888888 Refused (Don't read) 99998899 Don't Know (Don't read)</p>

032	RH74422	<p>Is pipe tobacco more or less harmful than factory-made cigarettes, or is it equally harmful to health?</p> <p>Kana Fwaanka wa mumupaipi ona una mubiji pacheche nyi, kukilapo,nangwakwesakanya wapangwa ku bazungu?</p> <p>1 Pipe tobacco is more harmful; Fwanka wa mumupaipa uji nabulemo bwabaya 2 Equally harmful; Bulemo bwa esakanatu 3 Pipe tobacco is less harmful; Fwanka wa mumupaipi uji nabulemo bucheche 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
CIGARETTES -- PAST AND PRESENT FREQUENCY		
033	FR74224	<p>Have you smoked 100 or more cigarettes in your lifetime?</p> <p>Mishanga yafwaanka yo mwapeepa yafika kitoota kimo (100) Nyi Yakilapo Mubuumi Bwenu</p> <p>1 Yes; Emwane 2 No; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
034	FR74225	<p><i>Interviewer Note: Select only ONE.</i> On average, how often do you smoke cigarettes?</p> <p>Nobe mukwesakanya Bimye Binga Byo Mupeepa Fwaanka?</p> <p>1 Less than once a week; kukankalwa nejimo mumulungu => Go to 037/FR118 2 Once a week Jimo mumulungu 3 Twice a week Jibiji mumulungu 4 3-5 times a week; Jisatu ne jitanu mumulungu 5 Every day or almost every day; Pajuba-pajuba nangwa amba mooba onse => Go to 036/FR216. 6 More than once a day Kukila jimo pajuba => Go to 036/FR216. 8 Refused (Don't read) => Go to 037/FR118 9 Don't Know (Don't read) => Go to 037/FR118</p>
035	FR74226	<p>On average, how many cigarettes do you smoke per week, including both factory-made and hand-rolled?</p> <p>Mupeepa Mishanga Yiinga pamuluungu? (Yakizuungu, ne yakwipombela)</p> <p>88 Refused (Don't read) 89 Don't Know (Don't read) Go to 037/FR118.</p>

036	FR74216	<p>On average, how many cigarettes do you smoke per day, including both factory-made and hand-rolled?</p> <p>Mukwesakanya Mupeepa Mishanga yiinga Pajuuba (Yakwipombela ne Yakizuungu)</p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
037	FR74118	<p>At what age did you start smoking cigarettes?</p> <p>Mwatatwile Kupeepa fwaanka wakizungu, Pang'anyi Kimino?</p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>

CIGARETTES -- WHEN AND WHY

Interviewer Note: Select ALL that apply. Use the following scale to answer the questions in the table below.

In which of the following situations do you smoke cigarettes?

Mung'anyi Kimye kyo mupeepelamo pabino?

- 1 Yes; **Emwane**
2 No; **Ine mwane**
8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

038a	TU74003	When I want to feel sophisticated. Inge nkeba kumvwa kujimuka	1	2	8	9
038b	TU74004	When I can afford them. Pakimye kyonkosha kupota	1	2	8	9
038c	TU74005	At social events. Kumapunzha akisangajimbwe	1	2	8	9
038d	TU74006	When I want to treat myself. Pakimye kyonsaka kwibuka	1	2	8	9
038e	TU74007	When I want to fit in with other people. Pakimye kyonsaka kwivwanga naba kwetu	1	2	8	9
038f	TU74008	When someone offers me one. Inge muntu wampa	1	2	8	9
038g	TU74009	When someone else pays for them. Inge muntu mukwabo wampotela	1	2	8	9
038h	FR74422	Are there any other times when you smoke cigarettes? (specify below) Pajipo kimye kikwabo kyomupepa fwanka nyi?	1	2	8	9

038i	FR744220	Other situations:			8	9
------	----------	-------------------	--	--	---	---

Interviewer Note: Select ALL that apply. Use the following scale to answer the questions in the table below.
Why did you start smoking cigarettes?

Kiika Kimuleengejile kutatula Kupepa Fwaanka?

- 1 Yes; ***Emwane***
 2 No ***Ine mwane***
 8 Refused (Don't read)
 9 Don't Know (Don't read)

039a	TC74111	Friends or family members were smoking cigarettes. <i>Bakwetu nangwa ba mukisemi bapepanga fwanka</i>	1	2	8	9
039b	TC74110	People in the media (public figures/artists/ role models) smoked cigarettes. <i>Bantu ba mumilabasa (Bayukanyi munyaunda/Banyimbi/ Botutalako mubwikalo) bapepanga fwanka</i>	1	2	8	9
039c	TC74103	I thought cigarettes might help me lose weight. <i>Nalangulukanga amba fwanka usakundengela kusensulukako</i>	1	2	8	9
039d	TC74104	I thought cigarettes might reduce my stress. <i>Nalangulukile amba kupepa kusa kukepesha milanguluko yami.</i>	1	2	8	9
039e	TC74105	I was curious about whether I would enjoy smoking cigarettes. <i>Najinga nakizaku kyakusaka kuyuka buwame butanwa mukupepa fwanka.</i>	1	2	8	9
039f	TC74106	Smoking cigarettes made me feel sophisticated. <i>Kupepa fwanka kwa ndengelanga kumvwa kujimuka</i>	1	2	8	9
039g	TC74108	I thought smoking cigarettes would give me something to do, to occupy my time. <i>Nalangulukanga kubamba kupepa fwanka kukandengela kwikala na byakuba, nangwa kusenda kimye kyami.</i>	1	2	8	9
039h	TC74113	Cigarettes are less harmful than other forms of tobacco. <i>Fwanka wa kizungu bulemo bwakepa kukila misango ya fwanka ikwabo</i>	1	2	8	9
039i	TC74114	Cigarette packs are attractive. <i>Bipakechi bya fwanka biji nabongozhi</i>	1	2	8	9
039j	TC74115	Cigarettes taste good. <i>Fwanka wakizungu umvwanyi bulongo</i>	1	2	8	9
039k	TC74116	Cigarettes are a high-quality form of tobacco. <i>Fwanka wa kizungu uji mumusango wa wama biingi</i>	1	2	8	9
039l	TC74117	Cigarettes are pleasurable to smoke. <i>Fwanka wa misanga umvwanyi bulongo kupepa</i>	1	2	8	9

039m	TC74118	Cigarettes are a prestigious form of tobacco. Fwanka wa kizungu umweshwa bunonshi kupepa	1	2	8	9
039n	TC74119	Other (specify below). Ikwambo	1	2	8	9
039o	TC741190	Other reason: Mikumbu ikwabo: _____			8	9

CIGARETTES -- DEPENDENCE

040	SB74012	<p>How soon after waking do you smoke your first cigarette?</p> <p>Papita Bimye biinga Panyuma yakubuka samukyangye kupeepa po fwaanka?</p> <p>1 5 min or less; Bukuku bwa mamineti atanu 2 6-30 min Pakachi pa awaala umo 3 31-60 min; Kukila kichika kya awaala umo 4 More than 60 min Kukila awaala umo 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
041	SB74031	<p>Do you consider yourself addicted to cigarettes? That is, "addicted" means "a very strong habit". Would you say . . .</p> <p>Naanchi mwimona kubaamba mwapilwa Ku fwanka nyi?</p> <p>1 Not at all addicted; Kenapilwa ne 2 Yes, somewhat addicted; Emwane kyamweka kupilwa 3 Yes, very addicted; Emwane kyapilwa biingi 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
042	SB74234	<p>In the LAST MONTH, how often have you stopped yourself from having a cigarette when you had the urge to smoke?</p> <p>Mung'ondo wapwa bimye biinga byo mwiikanya kupeepa inge mwaumvwa Kilaka?</p> <p>1 Never; Nkyangye 2 Once; Jimo 3 A few times; Bimye bicheche 4 Lots of times Bimye byavula 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

043	SB74221	<p>In the LAST MONTH, have you butted out a cigarette before you finished it because you thought about the harm of smoking?</p> <p><i>Mumwezhi wapwa mwakitayilepo mushanga panyuma yakuvuluka amba biji nabulembenyi?</i></p> <p>1 Never; <i>Nkyangye</i> 2 Once; <i>Jimo</i> 3 A few times; <i>Bimye bicheche</i> 4 Lots of times; <i>Bimye byavula</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
044	SB74084	<p><i>Interviewer note: DO NOT read out response options.</i></p> <p>On average, how long do you let your cigarettes burn in between puffs?</p> <p><i>Mukwesakanya Bimye biinga Byo muleka fwaanka wa fuunya bwiishi samukyange kupepamo jikwabo?</i></p> <p>1 15 seconds or less 2 16-30 seconds 3 31-60 seconds 4 More than 60 seconds 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
CIGARETTES -- QUITTING ATTEMPTS		
045	QA74101	<p>Have you ever made a serious attempt to stop smoking cigarettes?</p> <p><i>Mwakyesekapo kala kuleka kupeepa fwaanka nyi?</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane</i> => Go to 052/BQ111 (CIGARETTES – BELIEFS ABOUT QUITTING). 8 Refused (Don't read) => Go to 052/BQ111 (CIGARETTES – BELIEFS ABOUT QUITTING). 9 Don't Know (Don't read) => Go to 052/BQ111 (CIGARETTES – BELIEFS ABOUT QUITTING).</p>

046	QA74231	Thinking about your last serious attempt to quit smoking cigarettes . . . when did you start smoking again? kyomwasekele kuleka kupeepa fwaanka kikupu, Nganyi kimye kyomwatatwile kupeepa jibiji? 1 Less than 1 month ago Ng’ondo umo kwapwa ne 2 1-3 months ago ; Pakachi ka ng’ondo umo ne ba satu bapita 3 3 months to half a year ago; Kukila bang’ondo basatu ne pakachi kamwaka 4 Half a year to 1 year ago; Pakachi kamwaka ne mwaka umo 5 1-3 years ago; Mwaka umo ne kufika kumyaka isatu yapita 6 More than 3 years ago Kukila myaka isatu yapita 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)				
Interviewer Note: Do not read out time units. Write the answer in the correct time period: hours, days, weeks or months. On this last quit attempt, how long did you go without smoking any cigarettes ? Pakweseka Japeleleleko mwaikela Kimye kyalepa byepi kwakubula kupeepa fwaanka? 888 Refused (Don't read) 999 Don't Know (Don't read)						
	047a	QA74235A	_____ (hours) awala	888	999	
	047b	QA74235B	_____ (days) Mooba	888	999	
	047c	QA74235C	_____ (weeks) Milungu	888	999	
	047d	QA74235D	_____ (months) Ng’ondo	888	999	
048	QA74671	On your most recent quit attempt, did you stop smoking cigarettes suddenly or did you gradually cut down on the number of cigarettes you smoked? Kimye kyapeleleko kwaseka kuleka mwalekeletu ponkapo nyi, mwakepesheleengako kupeepa pachepache? 1 Stopped suddenly Nafikiletu kuleka 2 Cut down gradually Nalekelenga bichebiche 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)				

049	SL74295	<p>Did you use smokeless tobacco to help you quit smoking cigarettes?</p> <p>Mwaingijishile Nsuunko kuleka kupeepa fwaanka wabwishi Nyi?</p> <p>1 Yes; Emwane 2 No; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p> <p><i>Interviewer Note: Do not read out time units. Write the answer in the correct time period: hours, days, weeks or months.</i> What is the LONGEST time that you EVER went without smoking cigarettes?</p> <p>Mwaikeelepo Kimye Kyalepa byepi kwakubula kupeepa fwaanka?</p> <p>88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>			
-----	---------	--	--	--	--

050a	QA74241A	_____ (hours) maawala	88	99
050b	QA74241B	_____ (days) mooba	88	99
050c	QA74241C	_____ (weeks) Milungu	88	99
050d	QA74241D	_____ (months) Bang'ondo	88	99

<p><i>Interviewer Note: Select ALL that apply. Use the following scale to answer the questions in the table below.</i> Why was your attempt to quit smoking cigarettes not successful – i.e. why did you start smoking cigarettes again?</p> <p>Mwakankeelwe Byepi kuleka kupeepa Fwaanka Panyuma Yakweseka? i.e Kika kyomwatatwijile kupeepa fwaanka jibij?</p> <p>1 Yes; Emwane 2 No; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>							
---	--	--	--	--	--	--	--

051a	TC74251	I was experiencing physical withdrawal symptoms, or I was concerned that I would. Naumvwanga nobe kubula kusaka kwikala pa bantu	1	2	8	9
051b	TC74252	I was feeling stressed. Naunvwinenga kupopomenwa	1	2	8	9
051c	TC74254	I was not motivated enough to stay quit. Kenatundaikwe kyabaya kubamba nekileke	1	2	8	9
051d	TC74255	It was too easy to get cigarettes. Kyapelele biingi kutana fwanka	1	2	8	9

051e	TC74258	Cigarettes became more affordable. Kyapelele biingi kupota fwanka	1	2	8	9
051f	TC74256	I could not control my craving for cigarettes. Nakankelwe kwikanya mambo akilaka kya fwanka	1	2	8	9
051g	TC74263	Friends or family members were smoking cigarettes. Balunda ne bamukisemi ba pepelenga fwanka	1	2	8	9
051h	TC74269	Other (specify below). Ikwambo	1	2	8	9
051i	TC742690	Other reason: Mikumbu ikwabo <hr/>			8	9

CIGARETTES -- BELIEFS ABOUT QUITTING

052	BQ74111	<p><i>Interviewer Note: Respondent does not need to be intending to quit smoking cigarettes to respond. Emphasize "IF" in wording. Now I would like to ask you some questions on any thoughts you might have had about quitting smoking cigarettes in the future. IF you decided to give up smoking cigarettes completely in the next 6 months, how sure are you that you would succeed?</i></p> <p>Inge mwalangulukile kuleka kupeepa fwaanka bang'ondo batanu ne umo, mwaketekela byepi kukwaanyisha?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Not at all sure Kenayukisha ne 2 Slightly sure Nayuka pacheche 3 Moderately sure Nayuka byonkabya 4 Very sure; Nayukisha 5 Extremely sure Nayuka kupwijijika 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
053	BQ74121	<p>How easy or hard would it be for you to quit smoking cigarettes if you wanted to?</p> <p>Kyapeela Nanagwa Kukuko Byepi Kuleka kupeepa fwaanka inge mwakebele kwi kyuba?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Very easy; Kyepeshatu 2 Somewhat easy ;Mino kyapela 3 Neither easy nor hard; Kijitu napakachi 4 Somewhat hard; Mino kyakosa 5 Very hard Kyakosa biingi 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

054	BQ74161	<p>One year from now, how much do you expect to be smoking cigarettes, compared to now: More than now, the same amount, less than now, or not smoking at all?</p> <p><i>Inge papita mwaka umo mwaketekela kupeepa fwaanka byepi, kwesakanya nabyo mupeepa luno; Kukilamo Nyi, Pamotu nyi, Kukepeshakonyi, kana kwibilekatu?</i></p> <p>1 A lot more than now; <i>Kukila luno kyabaya</i> 2 A little more than now; <i>Kukila luno pacheche</i> 3 The same amount as now; <i>Pamotu no kino kimye</i> 4 A little less than now <i>Kubwelako panshi pacheche kukila luno</i> 5 A lot less than now, or <i>Kubweleshatu panshi kukila kino kimye</i> 6 Not smoking at all; <i>Kwikilekatu kupepa</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
055	BQ74141	<p>Are you planning to quit smoking cigarettes. . .?</p> <p><i>Mwenakulanguluka po kuleka kupeepa mu?</i></p> <p>1 Within the next month; <i>Monka mu ng'ondo wiya</i> 2 Within the next 6 months; <i>Mukachi ka bang'ondo ba tanu na umo babena kwiya</i> 3 Sometime in the future, beyond 6 months; <i>Kampe kulutwe kukila pa bang'ondo ba tanu na umo</i> 4 Not planning to quit; <i>Kebena kunengezhapo kuleka ne => Go to 059/BQ301.</i> 8 Refused (Don't read) <i>=> Go to 059/BQ301.</i> 9 Don't Know (Don't read) <i>=> Go to 059/BQ301.</i></p>
056	BQ74146	<p>Have you set a firm date for quitting cigarettes?</p> <p><i>Mwabika Juba jakuleka kupeepa fwaanka?</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

057	BQ74153	How much do you want to quit smoking cigarettes ? Mwapwisha Byepi Kusaka kuleka kupepa fwaanka? 1 Not at all; Ine mwane kenapwisha ne 2 A little Pacheche 3 Somewhat Byonkabya 4 A lot Kyabaya 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
-----	---------	--

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Have any of the following reasons led you to think about quitting smoking . . . ?

Kujipo Kimulengela kulanguluka kuleka kupepa fwaanka Nyi?

- 1 Yes; **Emwane**
- 2 No; **Ine mwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

058a	BQ74201	Concern for your personal health? Mwatapo muchima pa butuntulu bwenu nyi?	1	2	8	9
058b	BQ74203	Concern about the effect of your cigarette smoke on non-smokers? Mwatapo muchima pa bulemo butanwa mu fwanka wenu ku bantu babula kupepa nyi?	1	2	8	9
058c	BQ74207	Zambian society's disapproval of smoking? Bena Zambia mukubula kuswanganya Kupepa	1	2	8	9
058d	BQ74209	The price of cigarettes? Mutengo wa fwanka	1	2	8	9
058e	BQ74211	Smoking restrictions at work? Kukanya Kupepa kumakito	1	2	8	9
058f	BQ74213	Smoking restrictions in public places? Kukanya kupepa mumapunzha mutanwa bantu	1	2	8	9
058g	BQ74225	Advertisements or information about the health risks of smoking? Byakongola nangwa masabwakya apakutama kutanwa mukupepa	1	2	8	9
058h	BQ74227	Warning labels on cigarette packages? Bujumuno buji pabipakechi bya fwanka	1	2	8	9
058i	BQ74229	Setting an example for children? Kulenga kyakumwenako kubanyike	1	2	8	9
058j	BQ74214	Close friends' and family's disapproval of smoking? Balunda ne bamukisemi kubula kuswang'anya kupepa	1	2	8	9

058k	BQ74216	The rising cost of essentials like food or fuel? <i>Kuyapeulu kwa mutengo wa bisakwa byapasha nobe kajo nangwa mafuta amu myotoka</i>	1	2	8	9
058l	BQ74248	Other (specify below); <i>Ikwambo</i>	1	2	8	9
058m	BQ742480	Other reason: <i>mikumbu ikwabo</i> _____			8	9

059	BQ74301	<p>If you were to quit smoking cigarettes permanently in the next 6 months, how much do you think it would improve your health?</p> <p><i>Inge mwalekele kupeepa fwaanka kikupu mubang'ondo batanu naumo Kufuma Leelo, Mwalanguluka Kuba mba Bumi Bwenu Bwafwainwa Kuwaminako Nyi?</i></p> <p>1 Not at all; <i>Kafwako ne</i> 2 Slightly; <i>Pacheche</i> 3 Moderately; <i>Pachechetu</i> 4 Very much; <i>Kyabaya</i> 5 Extremely <i>Kyabaya biingi</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
060	BQ74309	<p>If you were to quit smoking cigarettes permanently in the next 6 months, would your ability to enjoy life be improved, made worse, or stay the same ?</p> <p><i>Inge mwalekele kupeepa fwaanka kikupu mubanoondo batanu naumo, nanchi Buumi bwenu Bukakonsha kuwaminako Nyi, Kutaminako Anyikana Bukekalatu Kimo?</i></p> <p>1 Improved a lot; <i>Bukawaminako kyabaya</i> 2 Improved a little; <i>Bukawaminako pacheche</i> 3 Stay the same <i>Bukekalatu kimo</i> 4 Made a little worse; <i>Bukatama pacheche</i> 5 Made much worse; <i>Bukatama kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

CIGARETTES -- BRAND CHOICE & PURCHASE

061	FR74326	<p>Now some questions about your current smoking. Do you smoke factory-made cigarettes, hand-rolled cigarettes, or both?</p> <p><i>Mupeepa Fwaanka wakizuungu nyi, anyi Kaponda?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Factory-made only; <i>Yebalenga ku mashinyi kwapwa</i> => Go to 066/BR315. 2 Hand-rolled only; <i>Yebazhinga kumaboko</i> => Go to 063/FR323 3 Both; <i>Yonse misango ibiji</i> 8 Refused (Don't read) => Go to 066/BR315. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 066/BR315.
062	FR74333	<p>Ask if 061/FR326=3. Do you smoke mainly factory-made or mainly hand-rolled cigarettes?</p> <p><i>Javula mupeepa fwaanka wakizuungu nyi anyi Kaponda wakupomba kumaboko?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Mainly factory-made; <i>Javula wa kulenga ku mashinyi</i> 2 Mainly hand-rolled; <i>Javula wa kupomba kumaboko</i> 3 About the same; <i>Yensetu</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
063	FR74323	<p>Ask if 061/FR326=2 or 062/FR333=2. For how long have you been smoking hand-rolled cigarettes?</p> <p><i>Kimye kyalepa Byepi kyo mwapeepa fwaanka wakupomba kumaboko?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Less than 1 year; <i>Kekukila pa mwaka ne</i> 2 1 to 5 years; <i>Pakachi ka mwaka umo ne itanu</i> 3 6 to 10 years; <i>Pakachi kamyaka itanu na umo ne myaka makumi</i> 4 More than 10 years; <i>Kukila pa Myaka makumi</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

064	BR74238	<p>Ask if 061/FR326=2 or 062/FR333=2. Now some questions about your smoking this tobacco. What do you roll the tobacco in?</p> <p><i>Mupomba Fwaanka muka?</i></p> <div><div>1</div><div>Special hand-rolling paper; <i>Bipepala byakupombamo biikajila</i></div></div> <div><div>2</div><div>Other sorts of paper; <i>Misango ikwabo ya bipepala</i></div></div> <div><div>3</div><div>Banana leaf; <i>Mabula amakonde</i></div></div> <div><div>4</div><div>Maize husk <i>Bipu bya mataba</i></div></div> <div><div>8</div><div>Refused (Don't read)</div></div> <div><div>9</div><div>Don't Know (Don't read)</div></div>						
<p>Ask if 061/FR326=2 or 062/FR333=2. <i>Interviewer Note: Select ALL that apply. Use the following scale to answer the questions in the table below.</i> In choosing hand-rolled cigarettes over factory-made ones, was part of your decision based on any of the following:</p> <p><i>pakusala musango wafwanka mwatajile pa;</i></p> <div><div>1</div><div>Yes; <i>Emwane</i></div></div> <div><div>2</div><div>No; <i>Ine mwane</i></div></div> <div><div>8</div><div>Refused (Don't read)</div></div> <div><div>9</div><div>Don't Know (Don't read)</div></div>								
	065a	BR74635	The taste. . <i>Kumvwanyika mukanwa</i>	1	2	8	9	
	065b	BR74625	The price. . <i>Mutengo</i>	1	2	8	9	
	065c	BR74615	They are less harmful to my health. <i>Bulemo bwakepa kumubiji</i>	1	2	8	9	
066	BR74315	<p>Do you normally smoke filtered or unfiltered cigarettes?</p> <p><i>Javula Mupeepa wakizuungu Nyi Kaponda?</i></p> <div><div>1</div><div>Filtered; <i>Wakizungu wakususa</i></div></div> <div><div>2</div><div>Unfiltered; <i>Wakubula kususa</i></div></div> <div><div>3</div><div>Both ;<i>Yonse misango ibiji</i></div></div> <div><div>8</div><div>Refused (Don't read)</div></div> <div><div>9</div><div>Don't Know (Don't read)</div></div>						

067	BR74310	<p>Do you have a brand of cigarettes that you usually smoke?</p> <p>Nanchi Mujina Musaango wafwaanka yemupeepa Javula Nyi?</p> <p>1 Yes; <i>emwane</i> 2 No; <i>ine mwane</i> => Go to 074a/S0221. 8 Refused (Don't read) => Go to 074a/S0221. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 074a/S0221.</p>
068a	BR74311	<p>What is the name of your usual cigarette brand ?</p> <p>Ng'anyi Jizhina Ja fwaanka Yemwatemwa Kupeepa Javula?</p> <p>1 Pall Mall 2 Peter Stuyvesant 3 Dunhill 4 Aspen 5 S M (Sweet Menthol) 6 Monte Carlo 7 Camel 8 Safari 9 Kingdom 10 Marlboro 11 Embassy 12 Routinus 13 Villager 5 Cigars pressed 14 Cohiba Singlo 15 Moods Tubo's Ritmeester Cigar 16 King Edward Swisher 17 Hand-rolled: Balani 18 Hand-rolled: Kaponda 75 Other (specify below); <i>Ikwambo</i> 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>
068b	BR74311o	<p>Other brand: _____</p> <p>88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>

069a	BR74303	<p>What is the name of your usual cigarette variety?</p> <p><i>Ng'anyi Musango Wafwaanka wenu?</i></p> <p>1 Regular ; <i>Yenka umo</i> 2 Mild; <i>Wabula kushinta</i> 3 Extra Mild; <i>Waweluka</i> 4 Strong <i>Washinta</i> 5 None <i>kafwako</i> 6 Other (specify below) ; <i>ikwabo</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
069b	BR74303o	<p>Other variety; <i>bikwabo byapusanako</i>: _____</p> <p>8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
070a	BR74307	<p>What is the flavor, if any, of your usual cigarette brand?</p> <p><i>Umvwanyika Byepi Pakumutompa Fwaanka Yemwatemwa Kupeepea?</i></p> <p>1 None <i>Kafwako</i> 2 Menthol 3 Export Menthol 4 Sweet Menthol 5 Toasted 6 Greatly flavoured 7 Two Apple 8 Mint 9 Other (specify below) <i>Ikwabo</i> 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>
070b	BR74307o	<p>Other flavour: ; <i>Misango ikwabo</i> _____</p> <p>8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

071a	BR74318	<p>What is the predominant background colour of the pack?</p> <p><i>Nga mweekelo mo baloonga auno fwaanka uweka byepi?</i></p> <p>1 Red; <i>Ichila</i> 2 Green; <i>Mazhamatamba</i> 3 White; <i>Utoka</i> 4 Blue; <i>Wa fituluka</i> 5 Gold <i>Wa ngolide</i> 6 Beige 7 Other (specify below); <i>Ikwambo</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>				
071b	BR74318o	<p>Other colour <i>mweekelo</i>: _____</p> <p>8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>				
072	BR74502	<p>Interviewer note: DO NOT read out response options. How long have you been smoking your usual brand of cigarettes?</p> <p><i>Musaango wafwaanka yemupepa mwamupepa kimye kyaleepa Byeepi?</i></p> <p>1 Less than 1 year <i>Kekukila mwaka umo ne</i> 2 1-5 years; <i>Kufuma kumwaka umo kufika kuyitanu</i> 3 More than 5 years; <i>Kukila myaka itanu</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>				
<p>Interviewer Note: Repeat the question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.</p> <p>In choosing this brand of cigarettes, was part of your decision based on any of the following?</p> <p><i>Pakusala Fwaanka Yemupeepa Mwatajileenga Pabino Nyi?</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>						
073a	BR74626	The price. <i>Mutengo</i>	1	2	8	9
073b	BR74618	High quality. <i>Kuwama kwa musango</i>	1	2	8	9
073c	BR74636	The taste. <i>Byo kumvwanika mukanwa</i>	1	2	8	9

073d	BR74616	This brand is less harmful to my health. . Uno musango bulemo bwakepana	1	2	8	9
073e	BR74617	It is a popular brand. mutundu waya lulumbi	1	2	8	9
073f	BR74623	My friends smoke this brand. . Bakwetu ye musango yebapepa	1	2	8	9
073g	BR74622	The design of the pack. Ndengelo ya kipakechi	1	2	8	9

074a	SO74221	<p><i>Interviewer Note: DO NOT read out the response options. Select only ONE response option mentioned by the respondent.</i></p> <p>Where did you last buy cigarettes for yourself?</p> <p>Kimye Kyapeleleko Mwapotele Pi Fwaanka?</p> <p>01 Street vendor Bapotesha mumukwakwa</p> <p>02 Local store Tumashitolo tuheche</p> <p>03 Supermarket Mashitolo akatampe</p> <p>04 Tea cart or Ntemba Patu ntemba</p> <p>05 Bar, entertainment outlets or cafeteria ; Ku manzubo a malwa ne bisangajimbwe</p> <p>06 Hotel or inn ; Kuhotela</p> <p>07 Duty-free shop ; Kumashitolo obabula kupana misonka</p> <p>08 Outside the country Pangye ya kyalo,nangwa amba kubyalo bikwabo</p> <p>09 Vendor selling from a public transportation vehicle (bus, train or ship) Bapotesha pabiteshenyi</p> <p>10 Tobacco shop; Shitolo kobapotesha fwanka</p> <p>11 Military store ; Shitolo wa bashilikale</p> <p>12 From a friend, colleague, relative, or employer ; Ku mukwetu, mulunda, mulongo, utwezha mingilo</p> <p>13 The internet; Pa internet</p> <p>14 Vending machine ; Mashinyi kobapota bintu</p> <p>15 Other (specify below) ; Mapunzha akwabo</p> <p>76 Doesn't remember any details of last purchase => Go to 094/PU736.</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>				
074b	SO74221o	<p>Other location Mpunzha ikwabo: _____</p>				

075	BR74701	<p>Ask if 067/BR310=1. Was this last purchase your usual cigarette brand?</p> <p><i>Kane kupota kwapeleleko kwajinga kwa fwanka yenka yemupota nyi?</i></p> <p>1 Yes; Emwane => Go to 079/PU201. 2 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) => Go to 079/PU201. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 079/PU201.</p>
076a	BR74711	<p>What is the name of the cigarette brand you purchased last?</p> <p><i>Ng'anyi Jizhina Jamusango Yemwapoteele pampelo?</i></p> <p>1 Pall Mall 2 Peter Stuyvesant 3 Dunhill 4 Aspen 5 S M (Sweet Menthol) 6 Monte Carlo 7 Camel 8 Safari 9 Kingdom 10 Marlboro 11 Embassy 12 Routinus 13 Villager 5 Cigars pressed 14 Cohiba Singlo 15 Moods Tubo's Ritmeester Cigar 16 King Edward Swisher 17 Hand-rolled: Balani 18 Hand-rolled: Kaponda 75 Other (specify below) <i>Ikwapo</i> 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>
076b	BR74711o	<p>Other brand <i>mitundu ikwapo</i>: _____</p> <p>8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

077a	BR74712	<p>What is the variety of the brand you purchased last?</p> <p>Ng'anyi Musango Yemwapotele Pampelo?</p> <p>1 Regular; Yenka umo</p> <p>2 Mild; Wabula kushinta</p> <p>3 Extra Mild; Waweluka</p> <p>4 Strong Washinta</p> <p>5 None ; Kafwako</p> <p>6 Other (specify below) Ikwabo</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
077b	BR74712o	<p>Other variety; Mitundu ikwabo: _____</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
078a	BR74727	<p>What is the flavor, if any, of the brand you purchased last?</p> <p>Fwaanka yemwapotele pampelo umvwanyika byeepi kununkila?</p> <p>1 None; Kafwako</p> <p>2 Menthol</p> <p>3 Export Menthol</p> <p>4 Sweet Menthol</p> <p>5 Toasted</p> <p>6 Greatly flavoured</p> <p>7 Two Apple</p> <p>8 Mint</p> <p>9 Other (specify below) Ikwabo misango</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
078b	BR74727o	<p>Other flavor: misango ikwabo _____</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>

079	PU74201	<p>The last time you bought cigarettes for yourself, did you buy...?</p> <p>Kimye Kyapeeleleko Kupeepa fwaanka mwapotele Nyi?</p> <p>1 Loose (single) cigarettes Fwanka wa misanga tu</p> <p>2 Pack of cigarettes ; Kipakechi bya fwanka => Go to 082/PU311</p> <p>3 Carton of cigarettes Bibokoshi bya fwanka => Go to 085/PU211</p> <p>4 Hand-rolled tobacco ; Fwanka wa kupomba => Go to 089/PU511</p> <p>8 Refused (Don't read) => Go to 094/PU736</p> <p>9 Don't Know (Don't read) => Go to 094/PU736</p>
080	PU74411	<p>Ask if 079/PU201=1.</p> <p>How many loose (single) cigarettes did you buy?</p> <p>Mwapotele Mishanga inga?</p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
081	PU74441	<p>How much did you pay for all loose cigarettes together?</p> <p>Mwalipijile inga pamishanga yonse pamo?</p> <p>Amount: _____ Kwacha</p> <p>888888 Refused (Don't read)</p> <p>999999 Don't Know (Don't read)</p> <p><i>If respondent bought multiple singles and only remembers price for ONE, write "(1)" after the price. Otherwise the amount entered will be taken as price for ALL single cigarettes.</i></p> <p>Go to 094/PU736.</p>
082	PU74311	<p>Ask if 079/PU201=2.</p> <p>How many packs of cigarettes did you buy?</p> <p>Bipakechi Biinga Byomwapotele?</p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>

083	PU74341	<p>How much did you pay for all packs of cigarettes together?</p> <p>Mwalipijile Inga Pabipakechi Byonse?</p> <p>Amount: _____ Kwacha 888888 Refused (Don't read) 999999 Don't Know (Don't read)</p> <p><i>If respondent bought multiple packs and only remembers price PER pack, write "(1)" after the price. Otherwise the amount entered will be taken as price for ALL packs.</i></p>
084	PU74322	<p>How many cigarettes are in a pack?</p> <p>Mwikala mishanga yiinga mukipakehi Kimo?</p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p> <p>Go to 094/PU736.</p>
085	PU74211	<p>Ask if 079/PU201=3.</p> <p>How many cartons did you buy?</p> <p>Mwapotele Bibokoshi Biinga?</p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>
086	PU74241	<p>How much did you pay for all cartons of cigarettes together?</p> <p>Mwalipijile Yiinga Pabibokoshi Byonse pamo?</p> <p>Amount: _____ Kwacha 888888 Refused (Don't read) 999999 Don't Know (Don't read)</p> <p><i>If respondent bought multiple cartons and only remembers price PER carton, write "(1)" after the price. Otherwise the amount entered will be taken as price for ALL cartons.</i></p>

087	PU74222	<p>How many packs were in one carton?</p> <p><i>Mwikala Tupakechi tuunga mukibokoshi kimo?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
088	PU74227	<p>How many cigarettes were in one pack?</p> <p><i>Mwikala mishanga Yiinga muki pakechi kimo?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p> <p>Go to 094/PU736.</p>
089	PU74511	<p>Ask if 079/PU201=4.</p> <p>How many packets of hand-rolled tobacco did you buy?</p> <p><i>Bi Pakechi Biinga bya kaponda byo mwapotele?</i></p> <p>_____</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
090	PU74541	<p>How much did you pay for all packets of hand-rolled tobacco together?</p> <p><i>Mwalipijile Yiinga pa kupota Bipakechi?</i></p> <p>Amount: _____ Kwacha</p> <p>888888 Refused (Don't read)</p> <p>999999 Don't Know (Don't read)</p> <p><i>If respondent bought multiple packets and only remembers price PER packet, write "(1)" after the price. Otherwise the amount entered will be taken as price for ALL packets.</i></p>

091	PU74545	<p>Code the size description used by the respondent – grams or verbal. What size of packet did you buy?</p> <p>Kyabayile byeepi kipakechi kyomwapotele?</p> <p>1 Grams; mukunema => Go to 092/PU547 2 Other; bikwabo => Go to 093/PU549o 8 Refused (Don't read) => Go to 094/PU736. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 094/PU736.</p>
092	PU74547	<p>Ask if 091/PU545=1. What size of packet did you buy (in grams)?</p> <p>Kyabayile Byeepi Kipakechi Kyomwapotele (Kinemenezhi)</p> <p>_____</p> <p>8888 Refused (Don't read) 9999 Don't Know (Don't read)</p> <p>Enter number of grams as provided by the respondent.</p>
093	PU74549o	<p>Ask if 091/PU545=2. What size of packet did you buy?</p> <p>Kipakeechi kyo mwapotele kyabayile byeepi?</p> <p>_____</p> <p>8888 Refused (Don't read) 9999 Don't Know (Don't read)</p> <p>Enter verbal description of size verbatim.</p>
094	PU74736	<p>Ask if 061/FR326=1 or 3. On average, how much do you spend on factory-made cigarettes each month?</p> <p>Mukwesakanya mutaya yiinga kufwaanka wakizuungu pang'ondo?</p> <p>Amount: _____ Kwacha 88888888 Refused (Don't read) 99999999 Don't Know (Don't read)</p>

095	PU74737	<p>Ask if 061/FR326=2 or 3. On average, how much do you spend on hand-rolled cigarettes each month?</p> <p><i>Mukwesakanya mutaya yiinga kukaponda pang'ondo?</i></p> <p>Amount: _____ Kwacha 88888888 Refused (Don't read) 99999999 Don't Know (Don't read)</p>
096	PU74622	<p>In the last 6 months, has there been a time when the money you spent on cigarettes resulted in not having enough money for household essentials like food?</p> <p><i>Mubanoondo batanu ne umo kunyuma mali o mutaya kufwaanka emulengejilepo kukankalwa kwikala nabintu bikwabo byabuneme panzubo bya pasha nobe kajo nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Tobacco companies include both the ingredients and the level of tar on each cigarette package. Based on your understanding...

Tumpanyi twa fwanka tumweshwa bitanwa mu fwanka ne musango wa bwishi pabipakechi bya fwanka mwayila kuyuka kwami.....

- 1 Yes; ***Emwane***
2 No ***Ine mwane***
8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

097a	LM74332	Do the tar numbers indicate the smoothness of the cigarette? <i>Kana nambala ya musango wa bwishi bwa fwanka bumweshwa kulembuka kwa fwanka nyi?</i>	1	2	8	9
097b	LM74322	Do the tar numbers indicate the harmfulness of the cigarette? <i>Kana nambala ya musango wa bwishi bwa fwanka bumweshwa bulemo buji mu fwanka nyi?</i>	1	2	8	9

Interviewer Note: Select ALL that apply. Use the following scale to answer the questions in the table below.
 In the last 6 months, have you done anything to save on the amount you spend on cigarettes? Did you...

Muba ng'ondo Batanu naumo kunyuma mwaesekelepo kulama mali kukepesha kufwaanka Nyi?

- 1 Yes **Emwane**
- 2 No **Ine mwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

098a	PU74653	Consider quitting smoking? Mulanguluka kuleka kupepa	1	2	8	9
098b	PU74657	Reduce the number of cigarettes smoked? Kukepesha nambala ya misanga ya kupepa	1	2	8	9
098c	PU74655	Purchase a cheaper brand? Kupota musango wa fwanka wapela mutengo	1	2	8	9
098d	PU74648	Purchase smokeless tobacco products instead of cigarettes? Kupota fwanka wa nsunko mukimye kya wamisanga	1	2	8	9
098e	PU74649	Look for a cheaper source of purchase for your usual brand? Kukeba-keba koapela mutengo musango yemupota bimye byavula	1	2	8	9
098f	PU74656	Purchase in bulk? Kupotela jimo wavula	1	2	8	9
098g	PU74654	Purchase cigarettes from tax-free sources (e.g. duty free shops)? Kupota fwanka kumapunzha kubabula kukeba musonko.	1	2	8	9
098h	PU74660	Other (specify below). Ikwabo milanguluko	1	2	8	9
098i	PU746600	Other action: Mashinda akwabo: _____			8	9

099	BR74317	<p><i>Interviewer Note: Ask the respondent to show you a cigarette pack – one he/she is currently smoking OR currently has at home. Ask permission to take the empty pack with you to the University of Zambia. Do not pressure respondent if he/she refuses. Indicate whether pack was shown.</i></p> <p>I need to get information on tax stamps from the cigarette pack-- the ones you are currently smoking. I would also like to collect your current empty cigarette pack from you. Do you have a pack I could look at and also to take away with me?</p> <p><i>Mbena kusaka sabwakya mwayila stampa wakumweshwa musonko pabipakechi bya fwanka yemupepa pakino kimye. Mbena kusaka ne kusenda kipakechi kyapwamo fwanka kufuma kwianweba. Kana mujipo nakimo nyi kuubamba nkoshe kutalapo nekusenda pakupwisha kwiisamba nyi?</i></p> <p>1 Yes, shown and willing to provide the empty pack 2 Yes, shown but not willing to provide the empty pack 3 No, not shown => Go to 105a/LM321 (CIGARETTES -- LIGHT/ MILD). 8 Refused (Don't read) => Go to 105a/LM321 (CIGARETTES -- LIGHT/ MILD). 9 Don't Know (Don't read) => Go to 105a/LM321 (CIGARETTES -- LIGHT/ MILD).</p>
100	BR74314	<p>Is an official tax stamp visible on the pack?</p> <p><i>Naanchi pamweka po bafwachika kumweshwa musonko mukafulumende pafwaankanyi?</i></p> <p>1 Yes, the pack displays a tax stamp ; <i>Emwane, kipakechi kimweshwa musonko</i> 2 Yes, the pack displays a fraction of the tax stamp or minutely visible fragments of a tax stamp; <i>Emwane kipakechi kibenana kumweshwa kibese kya musonko.</i> 3 No, there is no tax stamp, nor are there any signs to indicate that a stamp was ever present <i>Ine, kepamweshwa stampa wa musonko ne nangwa kakwabo kayukilo kakupana musonko</i> => Go to 102/WL100. 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
101a	BR74319	<p>The pack displays a tax stamp issued by the Ministry of Finance of which country?</p> <p><i>Musoonko wakun'anyi kyaalo, kukipamo kitala pamali umwekapo pakipakechi?</i></p> <p>1 Zambia 2 Kenya 3 Angola 4 Zimbabwe 5 Tanzania 6 Uganda 7 Malawi 8 No tax stamp 9 Other (specify below); <i>Ikwambo</i> 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>

101b	BR743190	<p>Other country Byalo bikwaabo: _____</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
102	WL74100	<p>Is there a health warning label on the pack?</p> <p>Paji mbila ya lujimuno kubumi pakipakechi Nyi?</p> <p>1 No, a health warning label is not visible; I ne, kyabujimuno pabutuntulu bwamubiji kafwapo => Go to 105a/LM321.</p> <p>2 Yes, a health warning label is present in a language other than English; Emwane, kyabujimuno pabutuntulu mwamubiji pokiji mumulaka mukwabo ke kizungu ne</p> <p>3 Yes, a health warning label is present in English; Emwane, byakujimuna pabutuntulu bwamubiji pobiji mukizungu</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
103	WL74333	<p><i>Interviewer Note: The purpose of this question is to determine whether the respondent can read the warning label or not. Ask him/ her to read it out loud and record verbatim on the line, but also indicate below whether or not the respondent was able to read the warning.</i></p> <p>Can you read out the warning message for me?</p> <p>Mwakonsha kuntangila Byaambo byalujimuno Nyi?</p> <p>_____</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
104	WL74335	<p><i>Interviewer Note: Record below whether the respondent was able to read the warning label.</i></p> <p>1 Respondent read the warning label quite easily.</p> <p>2 Respondent read some of the warning label, but with difficulty.</p> <p>3 Respondent was not able to read the warning label at all.</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>

CIGARETTES -- LIGHT/MILD

Over the years tobacco companies have distinguished what they call "regular" or "full-flavoured" cigarettes from others variously described as "Light" or "Mild". For the following questions, I will refer to all types of light or mild cigarettes as "Light Cigarettes." Please tell me if you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree with each of the following statements about light cigarettes.

Pamyaka tumpanyi twafwanka twapusanya pusanya nabyo batela amba "Fwanka tu" ne "Fwanka wanunkila" kupusanya naye batelamba fwanka "wabulakushinta" ne "uji napakachi". Pano mambo a ano mepuzho, nsakwingijisha kyambo kya fwanka wabulakushinta kwimenako yonse misango ibiji. Pano bambuleko mumbule mwane kana baswa nangovu, ba swatu, bajitu napakachi, kebaswane, bakanyishatu pabino byambo pa fwanka wabula kushinta.

- 1 Strongly agree ; **Naswa nangovu**
- 2 Agree **Naswa**
- 3 Neither agree nor disagree **Njitu pakachi**
- 4 Disagree **Kenaswa ne**
- 5 Strongly disagree **Nakanyishatu**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

	105a	LM74321	Light cigarettes are less harmful than regular cigarettes. <i>Fwanka wabula kushinta uji nabulemo bucheche</i>	1	2	3	4	5	8	9
	105b	LM74331	Light cigarettes are smoother on your throat and chest than regular cigarettes. <i>Fwanka wabula kushinta upita bulongo pamujibu ne mukyaji kukila mafwanka akwabo</i>	1	2	3	4	5	8	9
106	LM74109	Ask if 067/BR310=1. Do you think that the cigarette brand you usually smoke might be a little less harmful, no different, or a little more harmful, compared to other cigarette brands? <i>Kana mwalanguluka kubamba fwanka yemupepa uji nabulemo bucheche, ke wapusanane , bulemo bwabayapo pacheche kwesakanya na misango ikwabo nyi?</i> 1 A little less harmful ; <i>Bulemo bwakepako pacheche</i> 2 No different ; <i>Keyapusana ne</i> 3 A little more harmful; <i>Bulemo bwakilako pacheche</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)								

107	LM74110	<p>Ask if 067/BR310=1.</p> <p>Please tell me whether you strongly disagree, disagree, neither disagree nor agree, agree, or strongly agree with the following statement. The brand of cigarettes I usually smoke is less painful on my throat and chest than other cigarette brands.</p> <p><i>Mwane bambuleko kana bakanyishatu, bakana, bajitu napakachi, baswa, baswa nangovu pabino byambo. Musango wa fwanka yempepa keukola bingi panshingo ne mukyaji kwesakanya namisango ikwabo</i></p> <p>1 Strongly disagree; <i>Nakanyishatu</i> 2 Disagree; <i>Nakana</i> 3 Neither disagree nor agree; <i>Njitu pakachi</i> 4 Agree; <i>Naswa</i> 5 Strongly agree; <i>Naswa nangovu</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
-----	---------	--

CIGARETTES -- PERCEIVED RISK

Interviewer Note: A non-user is someone who does not use any of cigarettes or smokeless tobacco. Use the following scale to answer the questions in the table below.

Let's say that you continue to smoke cigarettes as much as you do now. How would you compare your own chance of getting the following diseases in the future to the chance of a non-user?

Monka momupeepela fwaanka luno, mwafwainwa kwi esakanya Byeepi Nababula Kupeepa fwaanka kubulemo bwakutambula bino bikola?

- 1 Much more likely than a non-user ; ***Wafwayinwa kyabaya kukila ubula***
2 Somewhat more likely; ***Wafwayinwa byonkabya***
3 A little more likely ; ***Wafwayinwa pacheche***
4 Just as likely ; ***Pamoto neubula***
5 Less likely; ***Kewafwayinwa ne***
8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

108a	PR74221	Heart disease? <i>Bikolo bya muchima</i>	1	2	3	4	5	8	9
108b	PR74710	Lung cancer? <i>Kipwalonda kya kumapwapwa</i>	1	2	3	4	5	8	9

109	PR74311	<p>To what extent, if at all, has smoking cigarettes damaged your health?</p> <p><i>Pang'anyi Kipimo pafika fwanka mukonauna Bumi bweenu?</i></p> <p>1 Not at all ; <i>Kafwako ne</i> 2 A little ; <i>Pacheche</i> 3 A lot; <i>Kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
110	PR74313	<p>How worried are you, if at all, that smoking cigarettes WILL damage your health in the future?</p> <p><i>Nanchi mwa akamwapo kubamba kupeepa fwaanka kwafwayinwa konauna bumi bwenu kulutwe?</i></p> <p>1 Not at all worried; <i>Kafwako ne</i> 2 A little worried ; <i>Pachechetu</i> 3 Moderately worried; <i>Kwakamwa byonkabya</i> 4 Very worried ; <i>Kwakamwa kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
111	PR74321	<p>To what extent, if at all, has smoking cigarettes lowered your happiness or satisfaction with life?</p> <p><i>Kufika pakipimo ka fwaanka po akepeshela lusekelo mubumi bwenu?</i></p> <p>1 Not at all <i>Kafwakone</i> 2 Just a little <i>Pachechetu</i> 3 A fair amount ; <i>Kipimo kicheche</i> 4 A great deal ; <i>Kipomo kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
112	PR74327	<p>How worried are you, if at all, that smoking cigarettes will lower your happiness or satisfaction with life in the future?</p> <p><i>Mwaakamwa kufika pananyi kipimo kubamba lusekelo lukonayika mubumi bwenu kulutwe?</i></p> <p>2 Not at all worried; <i>Kafwako ne</i> 2 A little worried ; <i>Pachechetu</i> 3 Moderately worried; <i>Kwakamwa byonkabya</i> 4 Very worried ; <i>Kwakamwa kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

CIGARETTES -- PSYCHOSOCIAL BELIEFS

Interviewer Note: Repeat the response options if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree with each of the following statements about smoking.

Mwane bambuleko kana baswa nangovu, baswatu, bajitu pakachi, kebaswa, bakanyishatu pabino byambo mwayila kupepa fwanka.

- 1 Strongly agree; **Naswa nangovu**
- 2 Agree; **Naswa**
- 3 Neither agree nor disagree; **Ijitu napakachi**
- 4 Disagree **Kenaswane**
- 5 Strongly disagree ; **Nakanyishatu**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

113a	PS74244	Smoking cigarettes is a sign of sophistication. Kupepa fwanka kayukilo ka kujimuka	1	2	3	4	5	8	9
113b	PS74206	Smoking is addictive. Kupepa kupilwa	1	2	3	4	5	8	9
113c	PS74325	It is acceptable for females to smoke cigarettes. Kyaswishiwa bana bakazhi kupepa fwanka	1	2	3	4	5	8	9
113d	PS74214	Your cigarette smoking is dangerous to non-smokers. Kupepa fwanka kuleta bulemo kubabula kupepa	1	2	3	4	5	8	9
113e	PS74215	If you had a chance to live your life again, you would not have started smoking cigarettes. Inge mwaji najishuko jakwikala nabumi jikwabo, inge kemwatendekela kupepa fwanka ne.	1	2	3	4	5	8	9
113f	PS74219	You spend too much money on cigarettes. Mutaya mali avula kupota fwanka	1	2	3	4	5	8	9
113g	PS74229	People who are important to you believe that you should not smoke cigarettes. Bantu banema kwianweba bemuketekela kubula kupepa	1	2	3	4	5	8	9
113h	PS74211	You enjoy smoking cigarettes too much to give it up. Mumvwa biingi bulongo kupepa kya kubamba kukonsha kuleka ne.	1	2	3	4	5	8	9
113i	PS74217	Smoking cigarettes calms you down when you are stressed or upset. Kupepa fwanka kumbwezhamo muchima inge napopomenwa nangwa kuzhingila	1	2	3	4	5	8	9

113j	PS74223	Smoking cigarettes is an important part of your life. <i>Kupepa fwanka kekibese kimo kyanema mubwikalo bwami.</i>	1	2	3	4	5	8	9
113k	PS74231	There are fewer and fewer places where you feel comfortable about smoking cigarettes. <i>Kujitu mapuzha acheche koumvwa kukasuluka mwayila kupepa fwanka</i>	1	2	3	4	5	8	9
113l	PS74233	Zambian society disapproves of smoking <i>Bangikazhi bena Zambia kebaswisha kupepa fwanka wa Nsunko.</i>	1	2	3	4	5	8	9
113m	PS74313	The medical evidence that smoking is harmful is exaggerated. <i>Bishinka pa kepepa fwanka bebikizha mukipimo kubashayuka</i>	1	2	3	4	5	8	9
113n	PS74315	Everybody has got to die of something, so why not enjoy yourself and smoke cigarettes. <i>Bonse tukafwa kukimo, kika nekupepa fwanka waumvwa bulongo ne</i>	1	2	3	4	5	8	9
113o	PS74317	Smoking is no more risky than lots of other things that people do. <i>Kupepa fwanka kechi kwatama kukila bikwabo byuba bantu ne.</i>	1	2	3	4	5	8	9
113p	DI74251	You worry that your smoking cigarettes will influence the children around you to start or continue smoking. <i>Mwakamwa amba kupepa fwanka kwenu kukalengela banyike kutatula</i>	1	2	3	4	5	8	9
113q	PS74243	The harsher the cigarette smoke feels in your throat, the more dangerous the smoke is likely to be. <i>Byonka bya shinta bwishi bwafwanka pamukoshi ne fwanka byo aji.</i>	1	2	3	4	5	8	9

CIGARETTES -- KNOWLEDGE OF HEALTH EFFECTS and TOBACCO CONSTITUENTS

114	SB74200	<p>Do you think smoking cigarettes is ...?</p> <p>Mwalanguluka kubaamba kupeepa fwaanka ku ?</p> <p>1 Good for your health Kwawama kubumi bwenu inyi</p> <p>2 Neither good nor bad for your health Kujitu pakachi</p> <p>3 Not good for your health Ke kwawama ne</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
-----	---------	--

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.
In the last month, how often, if at all, . . .

Jinga inge kyakuba amba..

- 1 Never ; **Kyangye**
- 2 Sometimes **Jimo jimo**
- 3 Often **Javula-vula**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

115a	SB74203	<p>Did you think about how much you enjoy smoking cigarettes?</p> <p>Mwalangulukapo pa byo mumvwa bulongo kupepa fwanka?</p>	1	2	3	8	9
115b	SB74201	<p>Did you think about the harm your cigarette smoking might be doing to you?</p> <p>Mwalangulukapo pa bulemo bwakupepa fwanka?</p>	1	2	3	8	9
115c	SB74210	<p>Did you seriously consider quitting cigarettes?</p> <p>Mwalangulukapo sana kuleka fwanka?</p>	1	2	3	8	9
115d	SB74211	<p>Did you think about the money you spend on smoking cigarettes?</p> <p>Mwalangulukapo pamali o mutaya kukupepa fwanka?</p>	1	2	3	8	9

Interviewer Note: Repeat "Does smoking cigarettes cause..." before each question. Use the following scale to answer the questions in the table below.

I am going to read you a list of health effects and diseases that may or may not be caused by smoking cigarettes. Based on what you know or believe, does smoking cigarettes cause. . .?

Kwesakanya nabyo mwayuka kukabula bwishi bwabapepa fwaanka kuleeta...?

- 1 Yes; **Emwane**
- 2 No; **Inemwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

116a	KN74221	Stroke? Kalepu	1	2	8	9
116b	KN74231	Impotence in male smokers? Bukibolo bofwa mubapepa	1	2	8	9
116c	KN74256	Mouth cancer? Kipwalonda mukanwa	1	2	8	9
116d	KT74422	Throat cancer? Kipwalonda kya pamukoshi	1	2	8	9
116e	KN74241	Lung cancer in smokers? Kipwalonda kumapwapwa	1	2	8	9
116f	KN74211	Heart disease? Bikola bya muchima	1	2	8	9
116g	KN74250	Chronic obstructive pulmonary disease (COPD)? (blocked lungs, causing shortness of breath) ; Kukankalwa kupema	1	2	8	9
116h	KN74248	Tuberculosis? TB	1	2	8	9

Interviewer Note: Repeat "Does passive smoking cause..." before each question. Use the following scale to answer the questions in the table below.

I am going to read you a list of health effects and diseases that may or may not be caused by **passive smoking** (smoke that you inhale from other people smoking). Based on what you know or believe, does **passive smoking** cause. . .?

Nsakutanga bikola bishila mukubula kupepa fwanka bino mambo a bwishi bwa ba pepa.Kweseka na byo mwayuka bushe...?

- 1 Yes **Emwane**
- 2 No **Inemwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

117a	KT74460	Lung cancer in non-smokers? Kipwalonda kumapwapwa mu babula kupepa	1	2	8	9
117b	KT74450	Heart disease? Bikola byamuchima	1	2	8	9
117c	KT74477	Asthma in children? Mubana/banyike	1	2	8	9

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.
Based on what you know or believe, does cigarette smoke contain. . .

kweseka nabyo mwayuka fwanka wabwishi mutanwa...

- 1 Yes; ***Emwane***
- 2 No; ***Inemwane***
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

118a	KN74342	Nicotine?	1	2	8	9
118b	KN74341	Carbon monoxide?	1	2	8	9

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.
Please tell me whether the statements are true or false.

Mbulayi kana Kiine nyi kana bubeela?

- 1 True; ***kya kiine***
- 2 False; ***ke ibyone***
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

119a	KN74441	The nicotine in cigarettes causes most of the cancer. <i>Nikotine mu fwanka ye ulenga bipwalonda byavula</i>	1	2	8	9
119b	KN74445	Nicotine is the main substance in cigarettes that makes people smoke. <i>Nikotine mufwanka ye ulenga bantu kupepa</i>	1	2	8	9

120	KN74434	Are hand-rolled cigarettes more or less harmful than factory-made cigarettes, or are they equally harmful to health? <i>Kaponda wakupomba kumaboko uji na bulembe kukila wakizuungu Nyi, Bijitu pamo?</i> <ul style="list-style-type: none"> 1 Hand-rolled are more harmful <i>Wakupomba kumaboko uji nabulembe bwavula</i> 2 Equally harmful <i>Bijitu pamo</i> 3 Hand-rolled are less harmful <i>Wakupomba kumaboko uji nabulembe bucheche</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
-----	---------	--

CIGARETTES -- WARNING LABELS

121	WL74101	<p>Thinking now about the packages for cigarettes . . . As far as you know, do any cigarette packages in Zambia have warning labels?</p> <p><i>Kwesakanya Nabyo wayuka, moobaloonga fwaanka muzambia, baleembapo mbila ya lujimuno Nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No <i>Inemwane</i> => Go to 134/TP310 (ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE). 8 Refused (Don't read) => Go to 134/TP310 (ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE). 9 Don't Know (Don't read) => Go to 134/TP310 (ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE).</p>
122	WL74201	<p>In the last month, how often, if at all, have you NOTICED health warnings on cigarette packages?</p> <p><i>Mung'ondo wapiti Kunyuma, Mwamwenepo Pakipakechi panembwa Lujimuno kubumi nafwaankanyi?</i></p> <p>1 Never ; <i>Nkyangye</i> 2 Once in a while; <i>Jimo jimo</i> 3 Often; <i>Javula</i> 4 Whenever I smoke cigarettes <i>Inge napepe fwanka</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
123	WL74211	<p>In the last month, how often, if at all, have you read or looked closely at the warning labels on cigarette packages?</p> <p><i>Mung'ondo wapwa kunyuma mwamonapo jiinga pobaneemba byalujimuno pafwaanka?</i></p> <p>1 Never ; <i>Nkyangye</i> 2 Hardly ever ; <i>Kechi navuluka ne</i> 3 Once in a while; <i>Jimo jimo</i> 4 Often; <i>Javula</i> 5 Regularly; <i>Javula-vula</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

124	WL74221	<p>In the last month, how often, if at all, have the warning labels stopped you from having a cigarette when you were about to smoke one?</p> <p><i>Mung'ondo wapwa kunyuma bipepala paneembwa lujimuno bimi kainyepo kupeepa kakimye kyomwakebelenga Nyi?</i></p> <p>1 Never ; <i>Nkyangye</i> 2 A couple of times ; <i>Javula</i> 3 Once in a while ; <i>Jimo jimo</i> 4 Many times ; <i>Javula vula</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
125	WL74313	<p>In the last month, have you made any effort to avoid looking at or thinking about the cigarette warning labels -- such as covering them up, keeping them out of sight, using a cigarette case, avoiding certain warnings, or any other means?</p> <p><i>Mung'ondo wapwa mwaesekelapo mashiinda akwi kainyamo kumona ino mbila Nyi, Kupichila mukuzhika pobyaneembwa, kutala kuungi, naangwa mashiinda akwabotu?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
126	WL74411	<p>To what extent, if at all, do the health warnings on cigarette packages make you more likely to think about the health risks (health danger) of smoking cigarettes?</p> <p><i>Mbila yalujimono Yimufikizha pananyi kipimo mukulanguluka pabulemo bujimo kubumi bweenu?</i></p> <p>1 Not at all ; <i>Ine mwane.</i> 2 A little ; <i>Pache che</i> 3 A lot ; <i>Pabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
127	WL74421	<p>To what extent, if at all, do the health warnings on cigarette packages make you more likely to quit smoking cigarettes?</p> <p><i>Naanchi mbila yalujimuno yimuleengela kukeba kuleka kupeepa fwaanka Nyi?</i></p> <p>1 Not at all; <i>Ine mwane kafwako</i> 2 A little; <i>Pache che</i> 3 A lot ; <i>Pabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

128	WL74507	<p>Do you think that cigarette packages should have more health information than they do now, less information, or about the same amount as they do now?</p> <p><i>Mwaalangulaka kuuba amba bipaakechi bya fwaanka byafwainwa kwikala nabyaambo bya kujimuuna kukila bijipo nyi, kana bakepeshako nangwa kwesakanya naluno?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Less health information; <i>Kukepeshako masabwakya a butuntulu</i> 2 About the same ; <i>Byonka byobiji</i> 3 More health information; <i>Kukila Byokiji</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
129	WL74425	<p><i>Interviewer note: Show manikin flashcard 1. When reading out each response option, point to the corresponding manikin picture on the flashcard.</i></p> <p>How do the cigarette health warnings make you feel? Do they make you</p> <p><i>Kana mumvwa byepi inge mwamona bya kujimuna pafwanka? Mumvwa...</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Very alarmed ; <i>Kujimuna bingi</i> 2 Somewhat alarmed ; <i>Kujimuna byonkabya</i> 3 Neither alarmed nor calm; <i>Njitu na pakachi</i> 4 Somewhat calm ; <i>Kupopomenwa byonkabya</i> 5 Very calm; <i>Kupopomenwa kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
130	WL74424	<p><i>Interviewer note: Show manikin flashcard 2. When reading out each response option, point to the corresponding manikin picture on the flashcard.</i></p> <p>How do the cigarette health warnings make you feel? Are the feelings</p> <p><i>Kana mumvwa byepi inge mwamona bya kujimuna pafwanka? Kana mubiji umvwa..</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Very unpleasant; <i>Kumvwa kutama biingi</i> 2 Somewhat unpleasant ;<i>Kumvwa kutama byonkabya</i> 3 Neither unpleasant nor pleasant; <i>Kumvwa bulongo nangwa kutama ne</i> 4 Somewhat pleasant; <i>Kumvwa bulongo byonkabya</i> 5 Very pleasant; <i>Kumvwa biingi bulongo</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

131	WL74426	<p>How realistic do you think the cigarette health warnings are?</p> <p><i>Mulaanguluka amba bukine Ka buji mumbila yalujimuno yitanwa Pabipeepala bya mishanga?</i></p> <p>1 Not at all realistic; <i>Ke yafikilamo ne</i> 2 A little realistic; <i>Yafikilamo pacheche</i> 3 Somewhat realistic ; <i>Yafikilamo byonkabya</i> 4 Very realistic ; <i>Yafikilamo biingi</i> 5 Extremely realistic ; <i>Yafikilamo kyabaya</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
132	WL74427	<p>How do the cigarette health warnings make you feel? Do they make you</p> <p><i>Kana mumvwa byepi inge mwamona bya kujimuna pafwanka?</i></p> <p>1 Extremely worried; <i>Kwakamwa biingi</i> 2 Very worried; <i>Kwakamwa kyabaya</i> 3 Somewhat worried; <i>Kwakamwa byonkabya</i> 4 A little worried; <i>Kwakamwatu pacheche</i> 5 Not worried at all; <i>Kwakamwa nangwa pacheche ne</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
133	HG74003	<p>Interviewer Note: Say this to respondent—"Thank you for taking the time to answer these questions. We appreciate your cooperation." <i>"Twasanta pamikumbu yenu yanema. Twasanta palukole lweni."</i></p>
ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE		
134	TP74310	<p>Which of the following best describes smoking inside your home?</p> <p><i>Weepi paino mukuuku yabyambo waluumbulula kupepa kwafwaanka mukachi kanzubo yenu?</i></p> <p>1 Smoking is not allowed in any indoor room inside home <i>Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ka nzubo ne.</i> => Go to 136/TP326. 2 Smoking is allowed only in some rooms inside home ; <i>Kupepe kwashiwa ku mapunzha amo amu nzubo</i> 3 No rules or restrictions ; <i>Kafwako mizhilo</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

135	TP74312	<p>How often does anyone smoke inside your home? Would you say daily, weekly, monthly, less than monthly, or never?</p> <p><i>Kana ba pepa munzubo mwafwainwa kwamba amba bapepa jinga? Mulungu yense, ng'ondo, kukankalwa ne ng'ondo nangwa ne?</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Daily <i>Pajuba-pajuba</i> 2 Weekly ; <i>Mulungu yense</i> 3 Monthly ; <i>Ng'ondo yense</i> 4 Less than monthly ; <i>Kukankalwa ne ng'ondo yense</i> 5 Never ; <i>Bakyangye</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
136	TP74326	<p>Compared to a year ago, do YOU now smoke less inside your home, more inside your home, or about the same amount?</p> <p><i>Kwesakanya namwaka wapiti, munzubo yenu mwakepeshako nyi, mwakizhapo nyi, naangwa kyokimotu?</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Smoke less inside the home ; <i>Nakepeshako kupepela munzubo</i> 2 Smoke about the same; <i>Kyokimotu</i> 3 Smoke more inside the home ; <i>Mwakizhapo</i> 4 Smoking was not, and is not, allowed inside the home ; <i>Kupepela munzubo kechi kwaswishiwa ne.</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
137	TP74341	<p>How concerned are you that the health of the children in your household, those aged 14 and below, will be hurt if you smoke in their presence?</p> <p><i>Mwataako Byeepi Muchima mukuvimbila bana munzubo yenu kiikatakata bamyaka jikumi ne ina (14) kubaamba kechi bonaike ne, inge samupeepela mukyenye kyabo?</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Not concerned ; <i>Kenatako mana ne</i> 2 A little concerned <i>Kenateshako mana ne</i> 3 Moderately concerned ; <i>Natako mana pacheche</i> 4 Very concerned ; <i>Natako mana</i> 5 Extremely concerned; <i>Natako mana sana</i> 6 No children in my household ; <i>Kafwamo bana munzubo</i> 7 I do not smoke in the presence of the children in my household ; <i>kechi mpepela mukyenye kyabo ne</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

138	TP74510	<p>Which of the following best describes the rules about smoking in the restaurants that you go to?</p> <p>Weepi paino mikuku yabyambo waluumbulula muzhilo wakupeepa fwaanka mukibamba mwakujila (Restaurant)</p> <p>1 Smoking is not allowed in any indoor areas ; kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ne 2 Smoking is allowed only in some indoor areas ; Kupepa kwaswishiwa ku mapunzha amo 3 No rules or restrictions ; Kafwamo mizhilo 4 Don't go to these places (Don't read) => Go to 142/TP610. 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
139	TP74530	<p>The last time you visited, were people smoking inside the restaurant?</p> <p>Kimye kyo mwapeempwile mukibanba mwakujila japelako mwataine bantu benakupeepa Nyi?</p> <p>1 Yes ; Emwane 2 No; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
140	TP74535	<p>The last time you visited a restaurant, did you smoke indoors?</p> <p>Kimye kyapeleleko kuya kunzumbo mwakujila, mwapeepjeejile fwaanka mukachinyi?</p> <p>1 Yes ; Emwane 2 No ; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
141	ET74841	<p>Compared to a year ago, do you now visit restaurants more often, less often, or the same amount?</p> <p>Kwesakanya na mwaka wapiti, muya kuzumbo yakujiilamo, Javujisha, Jimojimo Nyi kana kyokimotu?</p> <p>1 More often ; Javula 2 Less often; Kechi javula ne 3 Same amount ; Kyokimotu 4 Don't visit restaurants now and/ or didn't visit restaurants a year ago; Kechi ngyakone kabiji kechi nayako mwaka umo wapiti ne 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

142	TP74610	<p>Which of the following best describes the rules about smoking in the bars that you go to?</p> <p><i>Mukambizho ka paino waluumbulula Biiya mizhilo yakukanya kupepa fwanka komutomena malwa?</i></p> <p>1 Smoking is not allowed in any indoor areas ; <i>Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ne</i> 2 Smoking is allowed only in some indoor areas ; <i>Kupepa kwaswishiwatu ku mapunzha amo</i> 3 No rules or restrictions ; <i>Kafwamo mizhilo</i> 4 Don't go to these places (Don't read) => Go to 146/TP710. 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
143	TP74630	<p>The last time you visited, were people smoking inside the bar?</p> <p><i>Kimye kyapeleleko Kuyako, nanchi bantu bapepejilenga fwaanka mukachinyi?</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
144	TP74635	<p>The last time you visited a bar did you smoke indoors?</p> <p><i>Byo mwailemo Japeleleko Mwapepejile mukachinyi?</i></p> <p>1 Yes <i>Emwane</i> 2 No <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
145	ET74812	<p>Compared to a year ago, do you now visit bars more often, less often, or the same amount?</p> <p><i>Kwesakanya namwaka kunyuma, mupempula ku Bar Javujisha nyi Jimo Jimo Nyi kana Moonka momwaubilaanga?</i></p> <p>1 More often ; <i>Javula-vula</i> 2 Less often ; <i>Jimo-jimo</i> 3 Same amount ; <i>Kyokimotu</i> 4 Don't visit bars now and/ or didn't visit bars a year ago; <i>Kechi ngyako ne/ kechi nayile kone</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

146	TP74710	<p>Which of the following best describes the rules about smoking inside public transportation vehicles, such as buses, ferries, and trains?</p> <p><i>Muzhilo ka paino waluumbulula bulongo utanwa mummyotoka isenda bantu ne mashitima?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Smoking is not allowed in any public transportation vehicles ; <i>Kupepa kechi kwaswishiwa mummyotoka isenda bantu ne</i> 2 Smoking is allowed only in some public transportation vehicles ; <i>Kupepa kwaswishiwa mummyotoka imo isenda bantu</i> 3 No rules or restrictions ; <i>Kafwamo mizhilo</i> 4 Don't use public transportation ; <i>Kechi nkanjila mumotoka wakintubwiingi => Go to 149/ET670.</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
147	TP74730	<p>The last time you rode on public transportation, were people smoking inside the bus, ferry, or train?</p> <p><i>Kimye Kyapeleleko Kukanjila mumotoka wakintubwiingi paji bapepelenga Mukachi Nyi?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
148	TP74735	<p>The last time you rode on public transportation, did you smoke inside the bus, ferry, or train?</p> <p><i>Kimye kyapeleleko Kunkanjila mumotoka nangwa shitima wakintu bwiingi Mwapepejile Fwanka mukachinyi?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
149	ET74670	<p>Which of the following best describes the rules about smoking inside hospitals in your local area?</p> <p><i>Mukambizho ka paino waluumbulula Bya mizhilo yakupeepa fwaanka mukipatela Kumpunzha komwikala?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Smoking is not allowed in any indoor area ; <i>Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ne</i> 2 Smoking is allowed only in designated indoor areas <i>Kupepa kwaswishiwa ku mapunzha amo</i> 3 No rules or restrictions ; <i>Kafwamo mizhilo</i> 4 Have not visited a hospital (Don't read) ; <i>Kenaki pempulapo kipatela ne => Go to 152/ET601.</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

150	ET74657	<p>The last time you visited a hospital in your local area, were people smoking inside the hospital?</p> <p><i>Kimye kyapeleleko kupempula kukipateela bantu ba pepejilenga mukachi Mukipatela Nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
151	ET74659	<p>The last time you visited a hospital in your local area, could you smell cigarette smoke or see cigarette butts in the indoor areas of the hospital?</p> <p><i>Kimye kyampeleko Kuyakukipatela kyakumpuzha komwikala, mwanunkwilepo bwema bwa fwanka nangwa kumonatushanga mulubanza nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
152	ET74601	<p>Are you currently employed? (This includes any occupation for which you earn income including self-employment and/or farming)</p> <p><i>Mwibamwingilo Nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane => Go to 159a/TP901.</i> 8 Refused (Don't read) <i>=> Go to 159a/TP901.</i> 9 Don't Know (Don't read) <i>=> Go to 159a/TP901.</i></p>
153	ET74613	<p>How many days a week do you work?</p> <p><i>Mwingila mooba anga mumulungu?</i></p> <hr/> <p>8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
154	ET74612	<p>How many hours do you work on an average day?</p> <p><i>Mukwesakanya mwingila Bimye binga Pajuba?</i></p> <hr/> <p>88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)</p>

155	ET74603	<p>Do you usually work inside or outside a building?</p> <p>Javuula Mwingijila Mukachinyi pangye ya Kishimukwa?</p> <p>1 Inside ; Mukachi 2 Outside ; Pangye => Go to 159a/TP901. 3 Both inside and outside a building; Mukachi ne pangye (do not read) 8 Refused (Don't read) => Go to 159a/TP901. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 159a/TP901.</p>
156	TP74810	<p>Which of the following best describes the smoking policy where you work?</p> <p>Muzhilo ka paino waluumbulula mukambizho wakupeepa fwaanka komwingila?</p> <p>1 Smoking is not allowed in any indoor area ; Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ne 2 Smoking is allowed only in some indoor areas; Kupepa kwaswishiwa ku mapunzha amo 3 No rules or restrictions ; Kafwamo mizhilo 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
157	TP74830	<p>In the last month, have people smoked in indoor areas where you work?</p> <p>Mung'ondo wapwa kujipo Bantu Bapepejile fwaanka mumpunzha momwingila?</p> <p>1 Yes ; Emwane 2 No; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
158	TP74835	<p>In the last month, have YOU smoked in indoor areas at work?</p> <p>Mung'ondo waapwa mwapepapo fwaanka mukachi ka mpuuzha mumwingijila Nyi?</p> <p>1 Yes; Emwane 2 No ; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

Interviewer Note: Repeat the question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

For each of the following public places, please tell me if you think smoking should not be allowed in any indoor areas, should be allowed only in some indoor areas, or no rules or restrictions.

Pa ano mapunzha mumbule kwafwainwa kushwishiwa kupepa nangwa ne.

1 Smoking should not be allowed in any indoor areas ; ***Kupepa kechi kwafwainwa kuswishiwa kumapunzha amu kachi ne.***
 2 Smoking should be allowed only in some indoor areas ; ***Kupepa kwafwainwa kuswishiwa kumapunzha amo amu kachi***
 3 No rules or restrictions ; ***Kafwako mizhilo***
 8 Refused (Don't read)
 9 Don't Know (Don't read)

159a	TP74901	Hospitals. <i>Ku bipatela</i>	1	2	3	8	9
159b	TP74915	Workplaces. <i>Ku mapunzha a mingilo</i>	1	2	3	8	9
159c	TP74902	Restaurants. <i>Mapunzha mwakujila</i>	1	2	3	8	9
159d	TP74907	Bars. . <i>Kwa kutomena malwa</i>	1	2	3	8	9
159e	TP74911	Public transportation vehicles. <i>Myotoka ya kintubwingi</i>	1	2	3	8	9
159f	TP74921	Schools, Colleges, or Universities. . <i>Pa masukulu akatampe</i>	1	2	3	8	9
160	TP74905	<p>And now thinking about the outdoor eating and drinking areas of restaurants and tea carts (Ntemba)... Do you think that smoking should be allowed in all outdoor eating areas, in some outdoor eating areas, or not allowed in outdoor eating areas at all?</p> <p><i>Kabiji nobe kulangulaka pa mapunzha pa kutomena ne kujila a pangye biji tu ntemba...kana bafwinwa kupepelopo fwanka nangwa ne?</i></p> <p>1 All outdoor eating areas ; <i>Pa mapunzha onse apangye pa kujila</i> 2 Some outdoor eating areas ; <i>Pa mapunzha amo apangye pa kujila</i> 3 No outdoor eating areas at all ; <i>Ine mwane kechi pa mapunzha apangye pa kujila ne</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>					

161	TP74909	<p>And now thinking about the OUTDOOR areas of drinking establishments such as pubs and bars -- do you think that smoking should be allowed in all outdoor areas, in some outdoor areas, or not allowed in outdoor areas at all?</p> <p><i>Mwalanguluka kubaamba kupepa fwaanka kwafwainwa kuswishiwa, kumapunzha oonse a pangye nyi, Amo Amo apangye nyi, kukanyatu kumapunzha onse apangye?</i></p> <p>1 All outdoor areas ; <i>Pa mapunzha onse apangye</i> 2 Some outdoor areas; <i>Pa mapunzha amo apangye</i> 3 No outdoor areas at all; <i>Ine mwane kechi pa mapunzha apangye</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
CESSATION HELP		
162	CH74801	<p>In the last 6 months, have you visited a doctor or other health provider, for any reason</p> <p><i>Mubang'ondo batanu naumo mwamonang'anapo nadokota naangwa nkwasho wapabyabumi nalukatazho lujiloonsetu Nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane => Go to 168/NR861.</i> 8 Refused (Don't read) <i>=> Go to 168/NR861.</i> 9 Don't Know (Don't read) <i>=> Go to 168/NR861.</i></p>
163	CH74811	<p>During any visit to the doctor or other health provider in the last 6 months, did you receive . . . Advice to quit smoking cigarettes?</p> <p><i>Pakumonang'ana nabankwasho ba pabyabumi bang'ondo batanu naumo kunyuma, mwatambwilepo Bukwasho pakuleka kupepa fwaanka</i></p> <p>1 Yes; <i>emwane</i> 2 No; <i>ine mwane => Go to 165/CH813.</i> 8 Refused (Don't read) <i>=> Go to 165/CH813.</i> 9 Don't Know (Don't read) <i>=> Go to 165/CH813.</i></p>

164	CH74812	<p>Did this make you think about quitting cigarettes?</p> <p><i>Naachi kino kumulengele kulanguluka kuleka fwanka wamishanga Nyi?</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
165	CH74813	<p>During any visit to the doctor or other health provider in the last 6 months, did you receive . . . Additional help or a referral to another service to help you quit smoking cigarettes?</p> <p><i>Pakumonang'ana nabankwasho bapabyabumi mubang'ondo batanu naumo bemutuminepo kubantu bakwabo kubamba bakemukwashe kuleeka fwaanka nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane => Go to 167/NR817.</i> 8 Refused (Don't read) <i>=> Go to 167/NR817.</i> 9 Don't Know (Don't read) <i>=> Go to 167/NR817.</i></p>
166	CH74814	<p>Did this make you think about quitting cigarettes?</p> <p><i>Kino Kimulengejile kusaka kuleka fwanka wamishanga nyi?</i></p> <p>1 Yes <i>Emwane</i> 2 No <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
167	NR74817	<p>During any visit to the doctor or other health provider in the last 6 months, did you receive . . . Pamphlets or brochures on how to quit or stay quit?</p> <p><i>Mwatambwilepo Tubuuku twamba pakuleka kupepa fwaanka kubakwasho bapabyabumi mubang'ondo batanu Naumo Kunyuma Nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

168	NR74861	<p>In the last 6 months, have you received advice or information about quitting or staying quit from any of the following? Telephone or quit line services?</p> <p><i>Mubang'ondo batanu naumo mwatambwilepo bukwasho pakuleka fwaanka Kuano mashinda Nyi?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
169	NR74101	<p>Have you heard about medications to help people stop smoking, such as Nicotine Replacement Therapies like nicotine gum or the patch, or stop-smoking pills such as Zyban?</p> <p><i>Mwaumvwapo kala michi yakukwasha kuleeka fwaanka, yapasha nobe Yakupiingisha pafwaanka, mumusango wakunyeuna, Byakumina pamo nobe (ZYBAN)</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane => Go to 171a/AC911.</i> 8 Refused (Don't read) => <i>Go to 171a/AC911.</i> 9 Don't Know (Don't read) => <i>Go to 171a/AC911.</i></p>

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Which medications or treatments have you used?

Ng'anyi Musango wa muchi yemwaingijisha kala?

- 1 Used over one year ago; ***Mwaingisha kukila pamwaka umo wapita***
2 Used in last year; ***Mwaingishanga mwaka wapwa***
3 Used over one year ago and last year ; ***Mwaingisha kukila pamwaka umo wapiti ne mwaka wapwa***
4 Never used ; ***Nkyangye kwingijishapo ne***
8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

170a	NR74117	Zyban or bupropion.	1	2	3	4	8	9
170b	NR74122	Herbal medicine.	1	2	3	4	8	9
170c	NR74119	Other medication or treatment (specify below); <i>muchu ikwambo</i>	1	2	3	4	8	9
170d	NR741190	Specify other _____.					8	9

ANTI-TOBACCO CAMPAIGNS

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

In the last 6 months, have you noticed advertising or information that talks about the dangers of tobacco, or encourages quitting, in any of the following places? This includes both smoked and smokeless types of tobacco.

Mubang'ondo batanu naumo mwaumvwapo masabwakya aamba pa Bulemo buji mukupepa fwaanka, ne kukwasha bantu byakuleka kupepa fwaanka muano mapunzha nyi?

- 1 Yes ; **Emwane**
- 2 No; **Ine mwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

171a	AC74911	Television. . Kinzhimwenzhimwe	1	2	8	9
171b	AC74916	Radio. . Waileshi	1	2	8	9
171c	AC74921	Cinema halls. . Mazubo a binzhimwezhimwe	1	2	8	9
171d	AC74931	Newspapers or magazines. Bipepala bya masawakya	1	2	8	9
171e	AC74914	The workplace. . Mapunzha amingilo	1	2	8	9
171f	AC74917	Public transportation vehicles or stations. . Myotoka ibakan'genda	1	2	8	9
171g	AC74918	Restaurants or tea carts (Ntemba). Mapunzha mwakujila ne tuntemba	1	2	8	9
171h	AC74910	Bars. . Mapunzha mwakutomena malwa	1	2	8	9
171i	AC74920	Tobacco packages. . Bipakechi bya fwanka	1	2	8	9

172	AC74973	<p>Ask the following 2 questions (172/AC973 & 173/AC972), if any of the responses to 171a/AC911 to 171i/AC920=1.</p> <p>Has this anti-tobacco advertising made using tobacco less socially acceptable?</p> <p>Naachi kwamba pabulemo butanwa mufwaaka kwalengela bantu kukepeshako kupepa Nangwa kushilang'ena Nyi?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 No, not at all ; Ine mwane 2 Yes, a little ; Emwane pacheche 3 Yes, a lot Emwane sana 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
-----	---------	---

173	AC74972	<p>As a whole, has this anti-tobacco advertising made you more or less likely to quit using tobacco or made no difference?</p> <p>Ano masabwakya apakukanya Fwaanka emukwashako kukeba kuleka fwaanka Nyi popamotu?</p> <p>1 More likely to quit using tobacco ; Kukeba kwikileka fwanka 2 Less likely to quit using tobacco Kubula kukeba kwikileka fwanka 3 Made no difference ; Popamotu 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
174a	GT74225	<p><i>Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.</i> The next two questions are about cigarettes specifically and NOT tobacco in general.</p> <p>Mepuzho abiji aji pa mambo a fwanka wakizungu nagwa wamishanga kechi fwanka yensetu ne.</p> <p>In the last 30 days, have you noticed information about the dangers of smoking cigarettes or that encourages quitting in newspapers or in magazines?</p> <p>Pamoba makumi asatu apita, mwamonapo bitundaika kuleka kwingijiasha fwanka pa kinzhimwenzhimwe inyi?</p> <p>1 Yes; Emwane 2 No ; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
174b	GT74206	<p>In the last 30 days, have you noticed information about the dangers of smoking cigarettes or that encourages quitting on television?</p> <p>Pamoba makumi asatu apita, mwamonapo bitundaika kuleka kwingijiasha fwanka pa kinzhimwenzhimwe inyi?</p> <p>1 Yes ; Emwane 2 No ; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

TOBACCO PROMOTION

175	TA74901	<p><i>Interviewer Note: It doesn't have to be advertising. It can be anything promoting tobacco use.</i></p> <p>In the last 6 MONTHS, how often have you noticed things that are designed to encourage tobacco use or which make you think about using tobacco? (Things like advertisements for tobacco products and pictures of their use).</p> <p>Mubang'ondo Batanu naumo, mwamonapo bintu bitundaika kwingwisha fwanka inyi?</p> <p>1 Never ; Nkyangye 2 Once Jimo 3 Once in a while; Jimo-jimo 4 Often ; Javula 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
-----	---------	---

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

In the last 6 months, have you noticed tobacco products being advertised in any of the following places?

Mubang'ondo Batanu naumo, mwamonapo misaango yafwaanka kasa itundaikwa mu ano mapuunzho Nyi?

- 1 Yes ; **Emwane**
2 No ; **Ine mwane**
8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

176a	TA74905	Television. Kinzhimwenzhimwe	1	2	8	9
176b	TA74907	Radio. Waileshi	1	2	8	9
176c	TA74929	Newspapers or magazines. Bipepala bya masawakya	1	2	8	9
176d	TA74920	Cinema halls. . Mazubo a binzhimwezhimwe	1	2	8	9
176e	TA74924	On shop windows or inside shops. Bipenze bya mashitolo	1	2	8	9
176f	TA74941	Public transportation vehicles or stations – e.g. bus, launch, train or ferry terminals. . Myotoka ibakan'genda	1	2	8	9
176g	TA74947	Restaurants or tea carts (Ntemba).). Mapunzha mwakujila ne tuntemba	1	2	8	9
176h	TA74953	Bars. . Mapunzha mwakutomena malwa	1	2	8	9
176i	TA74960	Schools, Colleges, or Universities Pa masukulu akatampe	1	2	8	9

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

In the last 6 months, have you seen or heard about

Mubang'ondo Batanu naumo, mwamonapo nangwa kumvwa..

- 1 Yes; **Emwane**
- 2 No; **Ine mwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

177a	TA74965	Any sport or sporting event that is sponsored by or connected with tobacco brands? Makayo aji onse atundailwa na Kampanyi Kalenga fwaanka	1	2	8	9
177b	TA74975	Music (e.g., band show), theatre, art, religious events or fashion events that are sponsored by or connected with tobacco brands? Banyimbi naangwa tubungwe tukwabo twatundailwa na tumpanyi, tuleenga fwaanka?	1	2	8	9

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

In the last 6 months, have you noticed any of the following types of tobacco promotion?

Mubang'ondo batanu naumo, mwamonapo ino misaango ya kutundaikilamo fwaanka Nyi?

- 1 Yes ; **Emwane**
- 2 No **Ine mwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

178a	TA74985	Free samples of tobacco products. Fwaanka wa bupe	1	2	8	9
178b	TA74994	Free gifts or special discount offers on other products when buying tobacco products. Byabupe ne kubwezha mutengo inge wapota fwaanka	1	2	8	9
178c	TA74995	Tobacco products at sale prices. kubwezha mutengo	1	2	8	9
178d	TA74996	Coupons for tobacco products. Makuponyi a mishanga?	1	2	8	9
178e	TA74935	Clothing or other items with a tobacco product brand or logo. Bivwalo ne bintu bikwabo paji tuyukilo twa fwaanka	1	2	8	9
178f	TA74998	Competitions linked to tobacco products. Kwikyombesha pafwaanka	1	2	8	9
178g	TA74902	Election campaign sponsored by tobacco companies. Kusala kwatundailwa na tumpanyi tuleenga fwaanka	1	2	8	9

179	ta74982	<p>Now thinking about the entertainment media, like movies, TV programs, and magazines . . . In the last 6 months, about how often have you seen people using tobacco in the entertainment media?</p> <p><i>Mubang'ondo batanu na umo, Bimye biinga byo mwamonapo bantu kwiingijisha fwaanka pa binzhimwenzhimwe?</i></p> <p>1 Never; <i>Nkyangye</i> 2 Once in a while ; <i>Jimo-jimo</i> 3 Often ; <i>Javula</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
180	TA74915	<p>Do you support complete bans on ALL tobacco advertisements at shops and stores? Would you say...?</p> <p><i>kana mwaitabizha kukanya kutundaika misango yonse ya fwanka mumashitilo inyi? Musa kwamba amba ka...</i></p> <p>1 Not at all ; <i>Ine mwane ne</i> 2 Somewhat; <i>Emwane byonkabyo</i> 3 A lot; <i>Emwane naswisha sana</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
181	TA74921	<p>Do you support complete bans on displays of ALL tobacco products? Would you say...?...</p> <p><i>kana mwaitabizha kukanya kumwesha kwamisango yoonse yafwaanka Nyi?</i></p> <p>1 Not at all; <i>Ine mwane ne</i> 2 Somewhat ; <i>Emwane byonkabyo</i> 3 A lot ; <i>Emwane naswisha sana</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
182	GT74231	<p>The following six questions are about cigarettes specifically and NOT tobacco in general. In the last 30 days, have you noticed any advertisements or signs promoting cigarettes in stores where cigarettes are sold?</p> <p><i>Mepuzho abiji aji pa mambo a fwanka wakizungu nagwa wamishanga kechi fwanka yensetu ne.</i> <i>Pamoba makumi asatu apita, mwamonapo bitundaika kwingijiasha fwanka mumashitolo mobapotesha fwanka inyi?</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.
In the last 30 days, have you noticed any of the following types of cigarette promotions?

Pamoba makumi asatu apita, mwamonapo bitundaika kwingijiasha fwanka inyi?

- 1 Yes; **Emwane**
- 2 No; **Ine mwane**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

183a	GT74401	Free samples of cigarettes? Mishanga ya bupe?	1	2	8	9
183b	GT74411	Cigarettes at sale prices? Kubwezha mitengo ya mishanga	1	2	8	9
183c	GT74416	Coupons for cigarettes? Makuponyi a mishanga?	1	2	8	9
183d	GT74421	Free gifts or special discount offers on other products when buying cigarettes? Kubwezhako mutengo ne bya bupe bikwabo inge wapota mishanga	1	2	8	9
183e	GT74501	Clothing or other items with a cigarette brand name or logo? Bivwalo ne bintu bikwabo paji tuyukilo twa mishanga	1	2	8	9
184	HG74004	Interviewer Note: Say this to respondent—"We have a few more sections. Thank you for staying in this survey. The information you are providing is very valuable and important." Tujinabibese bicheche byashalako, twasanta pa mikumbu yenu yanema.				

TOBACCO INDUSTRY

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree or strongly disagree with each of the following statements about tobacco companies.

Mwane bambuleko kana baswa nangwa kukana pabino bishina pa tumpanyi twafwanka.

- 1 Strongly agree ; **Naswa nangovu**
- 2 Agree ; **Naswa**
- 3 Neither agree nor disagree **Ijitu napakachi**
- 4 Disagree ; **Kenaswane**
- 5 Strongly disagree ; **Nakanyishatu**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

185a	TI74925	Tobacco companies do good things for society. <i>Tumpanyi twanfwanka twingijila byawama bangikazhi</i>	1	2	3	4	5	8	9
185b	TI74913	Tobacco products should be more tightly regulated. <i>Byamafwanka bikebewa kusopa bulongo</i>	1	2	3	4	5	8	9
185c	TI74920	Tobacco companies should be required to sell tobacco products in plain packages but keeping the warning labels-- that is, in packs without any brand names or fancy designs. <i>Tumpanyi twafwanka twafwainwa kupotesha mubipakechi byo babula kulambisha paji lujimuno.</i>	1	2	3	4	5	8	9
185d	TI74917	Tobacco companies should take responsibility for the harm caused by using tobacco. <i>Tumpanyi twafwanka twafwainwa kukwasha pabono bufumina mukwingijisha fwanka.</i>	1	2	3	4	5	8	9
185e	TI74912	The government should do more to tackle the harm done by using tobacco. <i>Kafulumende wafwainwa kwingila nangovu pa bono bufumina kufwanka</i>	1	2	3	4	5	8	9

186	PU74680	<p>Now some questions about the tax on tobacco products. Do you think that the government should increase the tax on cigarettes?</p> <p><i>Mwalanguluka kuba amba kafulumende wafwainwa kunuugako misoonko ku fwaanka wa mishanga?</i></p> <p>1 Yes ; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
187	PU74682	<p>Do you think that the government should increase the tax on smokeless tobacco?</p> <p><i>Mwalanguluka kuba amba kafulumende wafwainwa kunuugako misoonko ku fwaanka wa nsuunko?</i></p> <p>1 Yes <i>Emwane</i> 2 No ; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

188	CH74879	<p>Would you support or oppose a total ban on tobacco products within 10 years, if the government provided assistance such as cessation clinics to help smokers quit?</p> <p><i>Mwafwainwa kutundaika nangwa kukanya mumyaka jikumi kulutwe inge kafulumende wabikako bipateela byakukwasha Bapeepa kwikileka?</i></p> <p>1 Strongly support ; <i>Nkakwasha sanatu</i> 2 Support ; <i>Nkakwasha</i> 3 Oppose ; <i>Nkakanya</i> 4 Strongly oppose ; <i>Nkakanyishatu</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
-----	---------	--

MODERATORS

189	PR74101	<p>How would you describe your health? Is it . . .</p> <p><i>Mwafwainwa kulumbulula bye butuuntulu bwamubiji wenu?</i></p> <p>1 Poor ; <i>Bwatama</i> 2 Average ; <i>Bujitu pakachi</i> 3 Good ; <i>Bwawama</i> 4 Excellent ; <i>Bwawamishatu</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
-----	---------	--

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree with each of the following statements.

Mumbule inge mwaswa, mwakana nangwa mwaswa nangovu.

- 1 Strongly agree ; ***Naswa nangovu***
2 Agree ; ***Naswa***
3 Neither agree nor disagree; ***Njitu napakachi***
4 Disagree; ***Kenaswane***
5 Strongly disagree; ***Nakanyishatu***
8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

190a	DI74421	<p>Before you make a decision, you like to talk to close friends and get their ideas. <i>saka mukyangye kusala byakuba mwatemwa kubula balunda</i></p>	1	2	3	4	5	8	9
------	---------	--	---	---	---	---	---	---	---

190b	DI74422	You would give up an activity you really enjoy if your family did not approve. Mwafwainwa kuleka kuba kyo mumvwa bulongo inge kisemi kyakana	1	2	3	4	5	8	9
190c	DI74424	It annoys you when other people do better than you at something. Muzhingila inge bakwenu ba uba bulongo kwimukila	1	2	3	4	5	8	9
190d	DI74423	You enjoy being different from others. Mumvwa bulongo kupusanako	1	2	3	4	5	8	9
190e	DI74211	You spend a lot of time thinking about how what you do today will affect your life in the future. Mutaya kimye kyabaya kulanguluka amba byo muba lelo mubwikalo bikakwata kulutwe	1	2	3	4	5	8	9

191	DI74311	How often in the last 6 months have you felt that you were unable to control the important things in your life? Would you say. . ? Bimye biinga mubang'ondo batanu Naumo po mwiumvwine kukankalwa Kwiitangijila mubintu bikatampe mubuumi bwenu? 1 Never ; Nkyangye 2 Almost never ; Kampe nkyangye 3 Sometimes ; Jimo-jimo 4 Often ; Javula 5 Very often ; Javula-vula 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
192	DI74326	How often in the last 6 months have you felt difficulties were piling up so high that you could not overcome them? Mubang'ondo bapwa batanu na umo bimye biinga byo mwaumvwinepo nobe makatazho avula akukankalwa kushinda? 1 Never ; Nkyangye 2 Almost never ; Kampe nkyangye 3 Sometimes ; Jimo-jimo 4 Often ; Javula 5 Very often ; Javula-vula 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

193	DI74503	<p>During the last month, have you often been bothered by little interest or little pleasure in doing things?</p> <p>Mung'ondo wapita mwakatazhiwapo Nakilaka kyakukeba kuuba bintu Nyi?</p> <p>1 Yes; Emwane 2 No; Ine mwane 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>							
<p><i>Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.</i></p> <p>Below is a list of ways that you might have felt or behaved. Please tell me how often you have felt this way during the past week.</p> <p>Munshi mwanembwa byubilo nangwa byo munvwa, bulang'anai bimye biinga Pamulungu wapita byo umvwine bino?</p> <p>1 Rarely or none of the time (less than 1 day); Jakamo kamo (kukankalwa nejuba jimo) 2 Some or a little of the time (1-2 days); Kimye kimo (1-2 moba) 3 Occasionally or a moderate amount of time (3-4 days); Kimye kicheche (3-4 moba) 4 Most or all of the time (5-7 days); Bimye byavula (5-7 moba) 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>									
194a	DI74441	I did not feel like eating; my appetite was poor. Nakankelwe kuja	1	2	3	4	8	9	
194b	DI74442	I felt hopeful about the future. Naumvwine luketekelo	1	2	3	4	8	9	
194c	DI74443	I felt sad. Naumvwine bibi	1	2	3	4	8	9	
194d	DI74444	I felt that people dislike me. Naumvwine amba bantu ba mpata	1	2	3	4	8	9	
195	DI74280	<p><i>Interviewer Note: Record number between 0 and 5.</i></p> <p>Of the five closest friends or acquaintances that you spend time with on a regular basis, how many of them smoke?</p> <p>Pabalunda nenu Papepa batanu baanga papepa fwaanka?</p> <p>8 Refused (Don't read) => Go to 197/DI290. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 197/DI290.</p>							

196	DI74281	<p><i>Interviewer Note: Record a number that is smaller than or equal to above answer.</i></p> <p>In the last year, how many of them have talked about wanting to quit smoking?</p> <p><i>Mumwaka wapwa baanga mukachi kabo baambapo pakukeba kuleka kupeepa?</i></p> <hr/> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
197	DI74290	<p>Of the five closest friends or acquaintances that you spend time with on a regular basis, how many of them use smokeless tobacco?</p> <p><i>Palaluunda neenu bapepa Batanu Baanga Bapepa Nsuunko?</i></p> <hr/> <p>8 Refused (Don't read) => Go to 199a/DI264.</p> <p>9 Don't Know (Don't read) => Go to 199a/DI264.</p>
198	DI74291	<p>In the last year, how many of them have talked about wanting to quit using smokeless tobacco?</p> <p><i>Mumwaka wapwa baanga baamba po pakukeba kuleka kwiingijisha Nsuunko?</i></p> <hr/> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>
<p><i>Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.</i></p> <p>1 Yes; <i>Emwane</i></p> <p>2 No <i>Ine mwane</i></p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>		

199a	DI74264	Does your father use smokeless tobacco OR did he ever use smokeless tobacco? <i>Kana bashenu bapepa nyi nagwa bapepa nga nsuunko?</i>	1	2	8	9
199b	DI74266	Does your mother use smokeless tobacco OR did she ever use smokeless tobacco? <i>Kana bainenu bapepa nyi nagwa bapepa nga nsuunko?</i>	1	2	8	9
199c	DI74265	Do EITHER of your grandfathers (paternal or maternal) use smokeless tobacco OR did EITHER of them ever use smokeless tobacco? <i>Kana bankambo yenu ba balume kubashenu nangwa kubainenu bapepa nangwa bapepa nga nsuunko nyi?</i>	1	2	8	9

199d	DI74267	Do EITHER of your grandmothers (paternal or maternal) use smokeless tobacco OR did EITHER of them ever use smokeless tobacco? Kana bankambo yenu ba bakazhi kubashenu nangwa kubainenu bapepa nangwa bapepa nga nsuunko nyi?	1	2	8	9
------	---------	--	---	---	---	---

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

- 1 Yes **Emwane**
2 No; **Ine mwane**
8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

200a	DI74260	Does your father smoke OR did he ever smoke? Kana bashenu bapepa nyi nagwa bapepa nga?	1	2	8	9
200b	DI74262	Does your mother smoke OR did she ever smoke? Kana bainenu bapepa nyi nagwa bapepa nga?	1	2	8	9
200c	DI74261	Do EITHER of your grandfathers (paternal or maternal) smoke OR did EITHER of them ever smoke? Kana bankambo yenu ba balume kubashenu nangwa kubainenu bapepa nangwa bapepa nga nyi?	1	2	8	9
200d	DI74263	Do EITHER of your grandmothers (paternal or maternal) smoke or did EITHER of them ever smoke? Kana bankambo yenu ba bakazhi kubashenu nangwa kubainenu bapepa nangwa bapepa nga nyi?	1	2	8	9

201	SL74301	<p>Compared to smoking cigarettes, do you think using smokeless tobacco is less harmful, more harmful, or no different for health?</p> <p>Kwesakanya nakupepa fwaanka, mwalanguluka kubamba kwiingijisha Nsuunko mwakepa Bulemo Nyi kana bwavula Nyi, kanapopamotu kubumi?</p> <p>1 Smokeless tobacco less harmful than cigarettes; Fwanka wansuunko mwakepa bulemo 2 Smokeless tobacco more harmful than cigarettes; Fwanka wansuunko uji na bulemo bwavula kukila mishanga 3 No difference; Pamotu 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
-----	---------	---

202	DI74301	<p>What is your overall opinion about smoking cigarettes?</p> <p><i>Milangwe Yenu iji Byepi Pakupepa</i></p> <p>1 Very good ; <i>Yawama sana</i> 2 Good; <i>Yawama</i> 3 Neither good nor bad; <i>Kechi yawama nangwa kutama ne</i> 4 Bad; <i>Yatama</i> 5 Very bad; <i>Yatama sana</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
203	DI74305	<p>What is your overall opinion about using smokeless tobacco?</p> <p><i>Milangwe Yenu iji Byepi Pakwiingijisha Nsuuko?</i></p> <p>1 Very good ; <i>Yawama sana</i> 2 Good ; <i>Yawama</i> 3 Neither good nor bad ; <i>Kechi yawama nangwa kutama ne</i> 4 Bad ; <i>Yatama</i> 5 Very bad; <i>yatama sana</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
DEMOGRAPHICS		
204	DE74650	<p>How many languages do you speak?</p> <p><i>Milaka yiinga yo mwamba?</i></p> <p>1 One; <i>Umo</i> 2 Two; <i>Ibiji</i> 3 Three; <i>Isatu</i> 4 Four or more; <i>Ina ne kukilapo</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

205a	DE74651	<p>What language do you most commonly speak?</p> <p><i>Mulaka ka wayukanyikwa yemwiingijisha Javula kwamba?</i></p> <p>1 English (Official language)</p> <p>2 Bemba</p> <p>3 Nyanja</p> <p>4 Tonga</p> <p>5 Lozi</p> <p>6 Chewa</p> <p>7 Nsenga</p> <p>8 Tumbuka</p> <p>9 Lunda</p> <p>10 Kaonde</p> <p>11 Lala</p> <p>12 Luvale</p> <p>13 Other (specify below)); <i>Mukwabo</i></p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
205b	DE74651o	<p>Other language; <i>Mulaka mukwabo</i> _____</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>

206a	DE74657	<p>Ask if 204/DE650=2, 3 or 4.</p> <p>What is the second most common language you speak?</p> <p><i>Mulaka ka wabubiji wayukanyikwa yemwamba?</i></p> <p>1 English (Official language)</p> <p>2 Bemba</p> <p>3 Nyanja</p> <p>4 Tonga</p> <p>5 Lozi</p> <p>6 Chewa</p> <p>7 Nsenga</p> <p>8 Tumbuka</p> <p>9 Lunda</p> <p>10 Kaonde</p> <p>11 Lala</p> <p>12 Luvale</p> <p>13 Other (specify below) ; <i>Mukwabo</i></p> <p>14 None - I do not speak a second language.</p> <p>88 Refused (Don't read)</p> <p>99 Don't Know (Don't read)</p>
206b	DE74657o	<p>Other language; <i>Mulaka mukwabo</i> _____</p> <p>8 Refused (Don't read)</p> <p>9 Don't Know (Don't read)</p>

207a	DE74658	<p>Ask if 204/DE650=3 or 4.</p> <p>What is the third most common language you speak?</p> <p>Nganyi mulaka wabusatu wayukanyikwa yemwamba?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 English (Official language) 2 Bemba 3 Nyanja 4 Tonga 5 Lozi 6 Chewa 7 Nsenga 8 Tumbuka 9 Lunda 10 Kaonde 11 Lala 12 Luvale 13 Other (specify below) Mukwabo 14 None - I do not speak a third language 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)
207b	DE74658o	<p>Other language Mulaka mukwabo _____</p> <ul style="list-style-type: none"> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
208	DE74111	<p><i>Interviewer note: DO NOT read out response options.</i></p> <p>What is your marital status?</p> <p>Mwasongola nangwa kusoongolwa Nyi kana ne?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Married or living together; Twikalapamo 2 Divorced or separated; Twa abana => Go to 211a/DE662. 3 Widowed; nafwilwa => Go to 211a/DE662. 4 Single; kechi na songola nagwa kusongolwa ne => Go to 211a/DE662. 8 Refused (Don't read) => Go to 211a/DE662. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 211a/DE662.

209	DI74252	<p>Do you think your spouse or partner wants you to quit smoking?</p> <p><i>Mwalanguluka kubamba Benakwenu basaka amba muleke kupepa fwankanyi?</i></p> <p>1 Yes, a lot <i>Emwane sana</i> 2 Yes, somewhat; <i>Emwane byonkabyo</i> 3 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
210	DI74244	<p>Does your spouse or partner currently smoke or use smokeless tobacco?</p> <p><i>Benakwenu Bapepa fwaanka wa Nsuunko nyi?</i></p> <p>1 He/she does not use any tobacco at all; <i>Kechi bapepa ne</i> 2 He/she uses smokeless tobacco only; <i>Bengijishatu fwanka wansuunko</i> 3 He/she smokes only; <i>Ba pepa fwanka wabwishi</i> 4 He/she smokes AND uses smokeless tobacco; <i>Bengijisha fwanka wamutundu yense</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
211a	DE74662	<p><i>Interviewer note: DO NOT read out response options.</i></p> <p>What is your religion?</p> <p><i>Bupopweshi Ka bomwaitabilamo?</i></p> <p>1 Roman Catholic 2 Protestant/Other Christian 3 Muslim 4 Hindu 5 Buddhist 6 No Religion 7 Other (specify below) ; <i>Bukwabo</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>
211b	DE74662o	<p>Other religion: <i>Bupopweshi bukwbabo</i> _____</p> <p>8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)</p>

212	DE74311	<p><i>Interviewer note: DO NOT read out response options.</i></p> <p>What is your highest level of education?</p> <p><i>Kipimo Ka kyamasambijilo kyo mujiipo?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 01 Illiterate 02 Nursery/ Kindergarten 03 Primary 04 Post-Primary/ Vocational 05 Secondary School 06 Certificate 07 Diploma 08 University (Graduate/ BA/ BSc, Bed etc.) 09 Post Graduate (i.e., Masters degree)/ Professional Degree 10 Above Post Graduate degree (i.e. PhD) 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)
213a	DE74236	<p><i>Interviewer note: DO NOT read out response options.</i></p> <p>What is your primary occupation?</p> <p><i>Ng'anyi mingilo ine yo muba?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 01 Managers, executives 02 Professionals 03 Administrative 04 Technicians and associate professionals 05 Clerical support workers 06 Service and sales workers 07 Skilled agricultural (non-tobacco), forestry and fishery workers 08 Tobacco Farmer 09 Craft and related trades workers 10 Plant and machine operators, and assemblers 11 Elementary occupations 12 Unemployed pensioner or student 13 Domestic duties (e.g., house boy/girl/maid) 14 Home makers 15 Small business or traders 16 Other (Specify below) 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)

213 b	DE74236 o	Other occupation: Miingilo Yikwabo _____ 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
SURVEY CLOSING		
214	AI74101	<p><i>Interviewer Note: Read to respondents.</i> Thank you for your time and cooperation. <i>Twasanta mwane pa kimye kyenu ne lukokelo lwenu mwane.</i></p> <p>We hope that we will be able to talk to you again in our follow-up survey in one to two years. <i>Twaketekela kwambanenu byotukeya byo tukabwela jikwabo nakusaka kupesa-pesa mumwaka umo nangwa ibiji kulutwe kache mwane.</i></p>
215	AI74543	<p><i>Interviewer Note: This question is for you.</i></p> <p>Interviewers' overall judgment about the interview.</p> <p>1 Reliable 2 Somewhat reliable 3 With some errors 4 With a lot of errors</p>
216	AI74540	<p><i>Interviewer Note: This question is for you.</i> What language was this interview conducted in?</p> <p>1 English 2 Bemba 3 Nyanja 4 Kaonde 5 Tonga 6 Lozi</p>